

TRADUZIONE DI (1097) PAROLE

Le parole non scritte potrebbero essere non ritenute di particolare attenzione, cioè simili al vocabolario Italiano, oppure simili ad altri dialetti.

	ITALIANO	NEGRUZZESE
1	Abbeveratoio	Aabi
2	Abbiocco	Sgnocu
3	Abbuffata	Tâcâ
4	Abrasione pelle	Sprón
5	Accendere	Viscà
6	Accendino	Mâchinâtâ
7	Accentuare	Dag u sâcu
8	Accessorio per camino	Brândânà
9	Accostarsi/Accosta	Stcivase/Stcivte
10	Acerbo	Śèbu
11	Aceto	Âsâiu
12	Acido/Aspro	Brüscu
13	Acqua	Aiguâ
14	Acquolina in bocca	Liâtâ
15	Addormentarsi	Indrumintase
16	Addormentato	Indrumâgntu
17	Adesso	Vóâ
18	Aeroplano	Apârèchio
19	Afferrare	Ciâpà
20	Affianco	Dâpuśu
21	Affitto	Âfficiu
22	Afoso	Stciüsu
23	Aggiungere	Giuntà
24	Agitare	Ciâlucà
25	Agitarsi nel letto	Ârvitulâ
26	Ago	Âgügiâ
27	Aguzzo/Guscio	Güsu
28	Alla rinfusa	Acmesisiâ
29	Allungare	Slungà
30	Altalena	Bântüglâ
31	Alto/Alta	Atu/Atâ
32	Alzarsi	Stà-sü
33	Amaro	Mau
34	Ammalato	Maotu
35	Ammuffito	Mufu
36	Ancóra	Incu
37	Andare	Nà/Ândà
38	Andare a prendere l'acqua	Ândà pr'aiguâ
39	Andare in bagno!!!!	Mulà è braghe
40	Angolo	Cântón
41	Angoscia	Angusâ
42	Apertura porta per gatto	Büśâö
43	Appendere	Tâcà-sü

Intendo usare la lettera "ö" nelle parole come fiö (figlio) pö (poi) . La lettera "a" non è quasi mai aperta perciò l'ho indicato con "â" come pâñ (pane) mân (mano) anche la "u" a volte diventa "ü" come üsu "porta" mentre la lettera "o" ha l'accento chiuso "ó" nelle parole "câsón" "sücón", "cântón". La lettera "ś" viene usata nelle parole come bśiâ (ortica) Carśö (rigagnolo)

Alcune Frasi

Mia moglie.....A me donâ
 Sono andato.....Són naciü
 Fare a pezzi.....Tra â tochi
 Sono venuto a piedi...Són gniü a pe
 Dammi retta.....Dam dâ trà-
 Dam dâ mâgnti
 Che ore sono?.....Che uâ l'è?
 Mio marito.....É me omu
 Non mi piace.....Âm piasâ nù
 Come si dice.....Dsâsâ -culu-
 Mâ cus diśâ
 Dove abiti?.....Indè câ tâ stà?
 Ne vuoi ancora?.....Ât nâ vö âncu?
 Non potevi.....Âd gâivi nu lögu
 Ci sei riuscito?.....Tâ-glà faciâ?
 Ora la devi smettere.....Vóâ ât-gà dâ
 smâtlâ.
 Non si può.....Âñ sâ pö nu
 Me lo fai un piacere?...Tâ-mla fà un
 piâśâi?
 Hai fretta?.....Âd-gâ spresiâ?
 Và in malora.....Vâ ins-lâ fucâ
 Vai a farti benedire....Vât â fâ benidì
 Non mi annoiare.....Ve nu in óiu
 Tu non lo sai.....Ti tlâ sà nu
 Ho sete.....Gü sè
 Devi tacere.....Ât ga dâ tâszâi
 Andare in calore.....Gñi è mânzu
 Ho bisogno.....Gü âd mâste
 Come stai?.....Âmè câ tâ stà?
 Al giorno d'oggi.....Âl di d'incö
 Mi dai una mano....T'âm dà unâ mân

44	Appendicite/Peritonite	Duu corsu
45	Appiccicoso	Tâcâgnu/Tâcângtu
46	Appuntire un legno	Buscà
47	Appuntire un legno male	Büscâià
48	Aprire	Dvère
49	Aratro	Slórià
50	Architrave	Suüsu
51	Arcobaleno	Æcu
52	Area sosta per passo	Stcivéâ
53	Argilla	Móâscu
54	Argine	Èrsi
55	Armadio	Armuar
56	Armadio ad angolo	Cântunalu
57	Arnese di dubbia utilità	Câtânaiu
58	Arnia con api	Buiu d'avie
59	Arrabbiato	Râbiju
60	Arrampicare	Bricà
61	Arrivederci	Ârvâgse
62	Arrotino	Mulitâ
63	Arruffato	Scârlifutó
64	Arrugginito	Rüsnu
65	Arzillo/Vispo	Lüghiu
66	Asciugare	Sügà
67	Asciutto	Süciu
68	Ascoltare	Surgìa
69	Aspettare	Spicià
70	Assaggiare	Tâstà
71	Asse	Asâ
72	Asse per polenta	Turtaiâ
73	Assomiglia	Smiâ
74	Assonnato	Drumidari
75	Astuto / Furbo	Filon
76	Attaccapanni	Tâcâpagni
77	Attaccare	Tâcà
78	Attaccare le mucche al giogo	Sónze è vache
79	Attorno	Fö âd lì
80	Attrezzi da contadini	Âsgâi
81	Attrezzo per allargare i fori	Sgóbiâ
82	Attrezzo per ferrare animali	Büfrâ
83	Attrezzo per la monta	Crôgnâ
84	Attrezzo per pettinare la lana	Scârlasu
85	Attrezzo per piantare	Paaficu
86	Attrezzo per togliere panna	Pânâölä
87	Attrezzo per trainare tronchi	Traśâ
88	Augurare	Ingüà
89	Auguri di buon anno	Bundi
90	Avanzi per bestie	Bu vaiâ
91	Avere	Vèghe
92	Avere freddo	Bat è brucâte
93	Avviare/Avviarsi	Innâvià/Innâviase

NUMERI

1=Ión 2=Dü 3=Trài 4=Quatru
5=Sâinque 6=Seşe 7 =Sète 8=Vötu
9=Növe 10=Deşe 11=Vünse
12=Duşe 13=Trâşe 14=Quâtórsé
15=Chinşe 16=Sâdsé 17=dârsète
18=Dâsdötu 19=dâsnöve 20=Vâinti
100=sâintu 500=sencâvsâintu.

Io-	Mi
Tu-	Ti/Vü ¹
Egli -	Lü/Le/A
Noi-	Nón
Voi-	Viatri
Essi-	Lu

¹Il (Vü) viene usato per rispetto alle persone anziane.

Verbo Essere

Io sono.....Mi són
Tu sei.....Ti tse
Egli è.....Lu/Le l'è
Noi siamo.....nón sumu
Voi siete.....Viatri sâi
Essi sono.....Lü iin

Girâbèchin



94	Avvolto/Avvolgere	Vurciđ/Vurcià sü
95	Baffi	Bèbişi
96	Balbettare	Târtâià
97	Balcone	Puntì
98	Ballerino/Ballerina	Bâlââgn/Bâlââinâ
99	Ballo	Balu
100	Bambino da consolare	Gram sücón
101	Bambino Gesù	Bâmbâgn
102	Bambola	Pupölâ
103	Bandito	Mândiân
104	Barbiere	Bèèbe
105	Bariletta	Bârlâtâ
106	Basco (cappello)	Purilu
107	Bastoncino	Bâcâlâtu
108	Bastone per grano	Vâigâ/Veegâ
109	Bastone per tenere le gabbie	Pârsâiu
110	Bastone trasporto pesi	Başdru
111	Battacchio Campana	Bâtagiu
112	Battesimo/Battezzare	Bâtesmu/Bâtzà
113	Benna	Bânâ
114	Benna per sassi	Bnacu (Mnacu)
115	Bere	Bâive
116	Bernoccolo	Bârgnoclâ
117	Berretto	Bârtö/Câpe
118	Berretto	Bârtulâ
119	Biberon	Ciüción
120	Bicchiere	Biceru
121	Bicchierino di liquore	Cicâttu
122	Bidone	Tulón
123	Biglia	Bîâ
124	Bilancia	Bâânsâ
125	Bilancia Stadera	Cântà
126	Bisaccia	Tascâpân
127	Boccale	Pècâr
128	Boccatò	Bucatu
129	Boiaccia	Buiacâ
130	Bollente	Imbrüghintu
131	Bollito	Buji/Bujiu
132	Bombola	Bombâ
133	Bosco	Quartu/Boscu
134	Bottiglia	Butegliâ
135	Bottiglione	Pâpón
136	Brace	Brascâ
137	Braciere Grosso	Fugón
138	Bretelle	Tiânti
139	Bricconcello	Bâlosu
140	Briciola	Frâghiâ
141	Briglie	Briè
142	Brina	Prâinâ
143	Brodo	Brö

Bânâ



GLI ARTICOLI
 IL...=U/É
 LO..=U
 LA..=A-Lâ
 I...=I
 GLI=.....I
 LE..=.....È. /Èr

(Portaroncola)
 Povomu



144	Bruciato/Bruciacchiato	Brúsó/Brüsâtó
145	Bucare	Sbüsà
146	Bucato	Bügà
147	Buco	Bögiu
148	Bufera di neve/Vento gelido	Pèèvâgn
149	Buio/Scuro	Scüu
150	Buon prezzo	Bumpatu
151	Burro	Büteru
152	Buttato malamente	Traciu
153	Cacciatore	Câciâdù/Câción
154	Cadere a terra	Drucà in terâ
155	Cagliata	Scögiâ
156	Calcagno	Chèècagno
157	Calcinaccio	Casinasu
158	Calcio/Pedata	Scasu/Psà
159	Caldarroste	Mónde
160	Caldo/Calore	Cadu/Câu
161	Calendario	Tâquâgn
162	Calli ai Piedi	Ög-Pulâgn
163	Calpestare con violenza	Spârgnâcà
164	Calze	Bdu - Susón
165	Calzolaio	Sâvâtâgn
166	Camino	Câmâgn
167	Campanaccio	Ciocâ
168	Campanello	Brunsågn
169	Canale per l'acqua al mulino	Lægösu
170	Candeggina	Culigrinâ
171	Candela	Cândââ
172	Cannula da travaso	Cântâbrünâ
173	Capace/Buono	Bón
174	Capanna	Câbanâ
175	Capelli	Câvâi
176	Capovolto	Co è cü insü
177	Cappello di paglia	Câplâinâ
178	Capriola	Ébâdriciâ
179	Carabiniere	Câbignè
180	Carbonaia	Chèbuneâ
181	Carbonaia piccola	Bârnisâgn
182	Carbone	Chèèbón
183	Caricare	Chèègà
184	Carico/a	Cagù/Cagâ
185	Carnevale	Crânvâ
186	Carriola	Cârâtâ
187	Carro	Cârâtu
188	Carta Vetrata	Cartâ védrâ
189	Cascina	Câsâinâ
190	Casöla (milanese)	Râgò
191	Cassapanca	Câsón
192	Casseruola	Cupón
193	Cassetto	Tiâtu

PROVERBI-MODI DI DIRE

Mè câ vegnâ sân Pe, â vegnâ sân
Loâgnsu e sân Burtme.

Crânvâ u và Pasquâ a vegnâ

Nigrüsu dra sfortöinâ d'invernu
sensâ sù e d'istaie sensâ löinâ.

Se er nive i vâ è mà piâ a sapâ e và â
câvâ---se er nive i vâ â Pó piâ âl câpe
e mâtl-in có.

Sâ piöva a sân Rocu câstegne a bâlocu

Quând u sù u guardâ indrè gumu
l'aiguâ âi pè.

Quând â piöva a u di drâ Sensión
tutâ a robâ a và in sâsón

Ris e pâtache mnestrâ dèè vache
Ris e fâsö mnestrâ di fiö.

Rân rân che è maotu u portâ u sân

Â sân Pe è cucu u cântâ pu pèchè
l'hân mâsâ â Sânguânâiu

T'è smórtâ cmé unâ patâ lâvâ.

M'imbrug iögi (Faccio un sonnellino)

Mè câ tâ stâ? e i to?----Presâintu,
Â Regulâ

L'ânighé l'ha facc mui so pae in pé
dè frâgiu

Lunedì.....Lundâsdì
Martedì.....Mâtâsdì
Mercoledì....Mârculdì
Giovedì.....Söbiâ
Venerdì.....Vânârdì
Sabato.....Sabu
Domenica.....Dmèngâ

194	Cassone per farina,riso ecc.	Scrügnu
195	Castagne fagioli ceci cotti	Bâscöci
196	Castagne lesse	Bâlâti
197	Castrare	Giüstó
198	Catena	Câdâinâ
199	Catenaccio	Câdnasu
200	Cattivo	Gramu
201	Cattivo soggetto	Bâtusu
202	Cavalcare	Câvècà
203	Cavatappi	Tiâbursón
204	Cavicchio	Câvgiö/Câviggiu
205	Cazzuola	Câsóâ
206	C'è	Ghè
207	Cena	Sâinâ
208	Cenere	Sândre
209	Cenere per bucato	Sândrà
210	Ceppo	Sâpâ
211	Cera	Sââ
212	Cerchio	Serciu
213	Cerotto	Siotu
214	Certo/Sicuramente	Mi-m-pà
215	Cervello	Sèèvelu
216	Cespuglio/Arbusto	Büscu/Rosu
217	Cesta	Scóbâ
218	Cesta/Canestro	Spórtâ/Cavagnâ
219	Chiaro	Cèu
220	Chiave	Ciave
221	Chiavica (Fogna)	Stciavgâ
222	Chierica	Cirigà
223	Chiesa	Gesâ
224	Chiodini	Bruclâgn
225	Chiodo	Ciógu
226	Chiodo di legno	Birö
227	Chiudere/Chiuso	Sârà-sü/Sâró/Stópu
228	Ciabatta	Sâvatâ
229	Cieco	Öbu
230	Ciglia	Pèèpele
231	Cimitero	Sântöiu
232	Cintura	Curâsâ
233	Ciocco di legno	Mucâré
234	Ciocolato	Ciculatu
235	Ciuffo capelli donne	Ciüciu
236	Collare di ferro per mucche	Cânavâ
237	Colore	Cuù
238	Coltello	Curtè
239	Coltello a punta curva	Râsgninâ
240	Comincia ad andare	Inâvijte
241	Cominciare	Cminsà
242	Comò	Cumò
243	Comodino	Ciüfón

Gennaio.....Śnà
Febbraio.....Fèèvâ
Marzo.....Marsu
Aprile.....Âvrì
Maggio.....Marsu
Giugno.....Śügnu
Luglio.....Lüiu
Agosto.....Vustu
Settembre.....Stâimbre
Ottobre.....Utubre
Novembre..Nuvâimbre
Dicembre....Diciâimbre

Basâcülâ



244	Comodo	Comtu
245	Companatico	Parte
246	Comperare/Raccogliere	Câtà
247	Complicato(Macchiavellico)	Mâciâvelicâ
248	Complimentarsi	Fà-ceâ
249	Comunque	D'ogni modu
250	Condimento	Puciâ
251	Confetti	Culândri
252	Confusione	Spâtûsu
253	Contatore	Cuntör
254	Contentori di legno	Scuubâgn
255	Conto	Cüntu
256	Coperchio	Cuèrciu
257	Coperchio zangola	Burélâ
258	Coperta	Cuerta
259	Coperto	Cuârció
260	Coppia	Cubiâ
261	Coppia divisa/Dividere	Dâscârî
262	Coprire/Coperto	Cuârcià/Cuâtó
263	Corda piccola (spago)	Curdinâgn
264	Coricato/a	Crugò/Crugà
265	Cornamusa	Müsâ-(raro Pivâ)
266	Corrimano	Mântegnâ
267	Così	Âcsi
268	Costa piccola/Cocuzzolo	Custciö
269	Cote	Cudâ
270	Cotechino	Cudghin
271	Cotica	Cudgâ
272	Cotoletta	Bistecâ impânà
273	Cotone	Bumbasu
274	Cotto	Cöciu
275	Cravatta	Cruatâ
276	Credenza	Cârdâinsâ
277	Cruccio	Tribüleri
278	Crudo	Criu
279	Crusca	Brânu
280	Cucchiaino	Cügiââgn
281	Cucchiaio	Cügè
282	Cuccioli	Nuvé
283	Cucire	Cüsì
284	Culla	Cünâ
285	Cuneo	Cógnu
286	Cuneo per catene	Tâpâé
287	Cuoca	Cüsineâ/Cögâ
288	Cuoio	Curamu/Tâcón
289	Cuore	Cö
290	Cuscino	Cüsâgn
291	Davanti	Dâdnânsi
292	Davvero	Dâvâi/Dâbón
293	Debole	Deblu

Mâinâ



COLORI

Biâncu-Rusu-Verdu-Gianu-
Cilestu-Nâigru-Blö-Viölâ-
Grîžu-Mârón-Ârânción-

Murtâ



294	Denso	Sciasgu
295	Dentro	Drâgntâ
296	Destro/a	Driciu/â
297	Detersivo a base di cenere	Dâsmöiu
298	Di corsa/Correre	D'âscursâ
299	Di palato fino/schizzinoso	Lâimbru
300	Di più	Püsè
301	Dietro	Dâdre
302	Digerire (Ruttare)	Sguugà
303	Digiuno	Dâsögn
304	Digrignare i denti	Fa gârli i dâinti
305	Dimenticare	Dâsmingà
306	Dio ne guardi	Dâninguardâ
307	Direbbe	Dsâsâ
308	Diritto	Driciu
309	Diritto di passaggio	Pasu
310	Diritto/a	Driciu/â
311	Discutere animatamente	Bâtâià
312	Diserbare riso	Mundàrisu
313	Dispari	Dispru
314	Dispetto	Dâsgabu
315	Dispiacere	Dispiâsâi
316	Dissenteria	Möstciâ âd cópu
317	Dissodare il terreno	Câvâ
318	Dito	Diju
319	Dividere	Spârti/ Dâscâri
320	Divisione Due prati	Scâviseâ
321	Divisorio di legno tra due piani	Sbalsâ
322	Dolce	Dusu
323	Domani/Dopodomani	Dmân/Dopâdmân
324	Domestico	Dâsmèsgu
325	Dormire	Drumì
326	Dote	Dötâ
327	Dottore	Medgu
328	Durelli Gallina	Prâdé
329	Duro	Düu
330	Duro di comprendonio	Gnücu
331	Elemosina	Limösnâ
332	Ematoma	Mâcón
333	Ematoma	Moèlu
334	Epilessia	Brüt ma
335	Erba secca	Liscâ
336	Ereditiera	Ârditâjôâ
337	Escremento di mucca	Sbuasâ
338	Essere (Verbo)	Vèse
339	Estirpare	Râncà
340	Estirpare erbacce	Sèèbâ
341	Fabbro	Frè
342	Falce	Curiatâ/Fèrâ
343	Falcetto	Msuiâ/Msuiö

Hanno contribuito :

Antonio (Toto) Domenichetti,
Adele Domenichetti,
Elio Burrone,
Roberto Brignoli,
Rina Guarco
Renato Marcheselli
Marchino Domenichetti
Vincenzo Brignoli
Chiara Burrone
Giovanni Guarco
Tilde Brignoli
Marco A. Domenichetti
Paolo (Lone) Domenichetti
Giovanna Domenichetti
Sandro Brignoli
Giuseppe Brignoli
Maura Domenichetti
Pia Marcheselli
Rita Brignoli
Guido Sottotetti
Maria Brignoli
Battistina Brignoli
Angela Baldazzi
Angela Guarco
Albino Brignoli
Franco Marcheselli
Renzo Stefanetti
Maria Guarco
Tina Marcheselli

Foto copertina Chiara Burrone

Curtè di dü manghi



344	Falegname	Lignâmè
345	Fango	Matâ
346	Farina	Faâinâ
347	Farina 00	Fââinâ drâ fiù
348	Fascina/Fascinino	Fâsâina/Fâsinâgn
349	Fastidio	Bâtisiâ
350	Fatto	Faciu
351	Fazzoletto	Pânât dâ nasu
352	Febbre	Frevâ
353	Federa	Födrâ
354	Fegato	Fidgu
355	Fermo	Fèmu
356	Fernet	Fârnâtu
357	Ferro battuto	Fèr-bâtiu
358	Ferro da stiro	Suprèsu
359	Fiammifero	Sufrânelu
360	Fieno	Fâgn
361	Fieno e paglia	Stramu
362	Fieno raccolto nel prato	Gremiâ
363	Figlia	Fiöâ
364	Figlio	Fiö
365	Figlioccio/a	Fiosu/â
366	Filo da cucito	Râive
367	Filo d'erba	Fâlüspâ/Büscâ
368	Filo di ferro	Râmâgn
369	Finestra	Fnestrâ
370	Finestrino	Fnâströ
371	Finire/Finito	Furnì/Finiu
372	Finito in niente	Goglâ e migoglâ
373	Fiocco	Gasâ
374	Fionda	Sfrónzâ
375	Fisarmonica	Ârmoncâ
376	Fischiare	Süflâ
377	Flauto	Süflu
378	Focaccia	Figasâ
379	Fogliame mais	Scârtosu
380	Foglie secche	Fuiasu
381	Foglio	Föiu
382	Folle	Folu
383	Forbice	frusâinâ
384	Forca	Fucâ
385	Forchetta	Furslâinâ
386	Forestiero	Furestu
387	Forfora	Rüfâ
388	Formaggella/Caciottina	Smâsö
389	Formaggio Grana	Fuumagiu âd fumâ
390	Formaggio molle	Mulâhnâ
391	Formaggio nisso	Fuumag-nisu
392	Formicolio/Crampo	Rânfu
393	Fornello	Furnâlegn

STAGIONI

Invernu
Primâvââ
Istaie
Ootüme

Semi carte da gioco

Cupu-Fiù-Picu-Dinë

Giochi con le carte

Trâi sete- Briscâ-Scuâ-
Briscâ in sâgnque-Stop-
Ciâpà no-Popólâ nera-
Mârianâ-

Lesnâ



394	Fortuna	Furtöinâ
395	Foruncoli	Buscjin
396	Foruncolo	Bugnón
397	Foulard	Pânât d'incó
398	Fragile	Sgiândlüzu
399	Frana/Franare	Fraciâ/Frâciâ
400	Frastuono/Casino	Gâsâghé
401	Frate	Frà
402	Fratello	Frâdé
403	Freddo	Frâggiu
404	Frequente/Fitto	Stciasgu
405	Fretta	Sprèsiâ
406	Frittata	Frità
407	Frittelle	Fârsö
408	Frittura	Frituâ
409	Frustino di salice	Vâstciâ
410	Fucile	Sciopu
411	Fuliggine	Câisnâ
412	Funerale	Cóópu
413	Fungaiolo	Funâtu
414	Funghi prataioli	Bübi
415	Funghi Prugnolo	Spinaiö
416	Fungo non commestibile	Bâdón
417	Fuoco	Fögu
418	Fuori	Föa
419	Fuori di testa	Vârö/Fâricu
420	Furbo	Fübu
421	Fuscella	Fârselâ
422	Fustagno	Frustâhnâ
423	Galaverna	Brâmâón
424	Gallina che canta	Sgâsèâ
425	Gancio chiudi finestra	Ângin
426	Gay	Urgión
427	Gemelli	Bine
428	Genero	Ŝândru
429	Germoglio/Gemma	Bütón/Bütu
430	Gesù	Sgnu
431	Gettare	Trà viâ
432	Gheriglio	Gârì
433	Ghiacciato/Gelo	Sdró/Ŝe
434	Ghiaccio	Giasâ
435	Ghiaccio sottile(galaverna)	Gloriâ
436	Ghiaia	Gèâ
437	Giacca	Giâchè
438	Ginocchio	Snögiù
439	Giocare/Giocherellone	Giügà/Giügâtrón
440	Gioco Nascondino	Tópâ
441	Giogo	Ŝuvu
442	Giostra	Chirlu
443	Giovanotto	Ŝunòtu/Mâgâtlón

Porcini
(Fónsí)



Tubrâgn
(Clitocybe geotropa)



444	Girello per bambini	Stântâiö
445	Gironzalone	Giundlón
446	Girovagare	Bimblâna
447	Gnocchi	Butâla
448	Gomito	Dungu
449	Gomitolo	Gâmisé
450	Gonna	Socâ
451	Gorgonzola	Strâchin
452	Graffiare	Sgrâfgnà
453	Grandine	Grâgnöâ
454	Grappolo	Grapu
455	Grasso animale	Sonsâ
456	Grattugia/Grattugiare	Grâtâînâ/Grâtà
457	Grembiule	Scusà
458	Gridare	Vusà/Urlà/Brâgià
459	Griglia	Griâ
460	Guardare	Guârdà
461	Guardaroba	Guarnârobâ
462	Ieri/L'altro ieri	Iei/L'atrei
463	Ignorante	Gnuântu
464	Imbiancare casa	Dà è Biâncu
465	Imbianchino	Pitù
466	Imbronato/intero	Intregu
467	Imbrunire	Brögn
468	Imbuto	Pidâriö
469	In grembo	In scosa
470	In passato	Dâ chi indre
471	Inaugurare	Bânsí
472	Incalzare	Incasà
473	Inciampare	Scâpüsà
474	Incisione di misura	Incrânâ
475	Incitare/Istigare	Insigà
476	Incudine	Inchisnu
477	Indietro	Indre
478	Indossato al rovescio	Dâdnânsi/Dâdre
479	Indovinare	Indvinà
480	Infangato	Immâtânó
481	Inferriata	Frà
482	Inghiottire	Mândà sú
483	Inginocchiato	Snugió
484	Iniziare (Salame,pane ecc.)	Linsà
485	Innaffiare	Dâquà
486	Innesto	Insidu
487	Insetticida per mosche	Flit
488	Insieme	Insèmâ
489	Inspido	Fatu
490	Intelligente	Inteligintu
491	Interiora di gallina	Ângunaie
492	Intingolo	Puciâ
493	Intirizzito dal freddo	Grupiu dè frâgiu

Arcolaiò
(Aspâ)



PAESI VICINO A NEGRUZZO

Câsà-Vâiâhnâ-Sânguânâiu-
Segnu-Sèègà-Sinsâà-Bâostru-
Brigi-Sântâ Mègâita-
Sgnö-Saâ-Câsânövâ-Fâiu-Pâj-
Cösdrâ-Buji-Artânâ-Sâogni-
Fuugóndu-Móncrâvâ-
Vindâmiasi-Mâsnâiu-Cràidöâ-
Câbane âd Cösdrâ-Câbânâte âd
Pâj-Pösu-Suà-Culâtâ-Majnu-U-
Lagu-Bârsânâgn-Fravgâ-Bralu-
Vesmu-Zerbâ-

494	Intonacare	Rbucà
495	Intruglio/Pasticcio	Mâsgognu
496	Labbra	Lavé
497	Lacci di pelle	Curgiö
498	Lamiera	Lâmâón
499	Lampo/Fulmine	Lâmpu
500	Lana	Lâhnâ
501	Lasciare	Lâsà/Mulà
502	Lattaio	Lâciè
503	Latte	Laite
504	Lavare i piatti	Lâvâ sú
505	Lavare le pentole con sabbia	Sgüà
506	Lavoraccio	Lâvureri
507	Lazzarone	Fâncisu
508	Legaccio fascina o covone	Tórtâ
509	Legare	Ligà
510	Leggero/a	Lingeu/Lingêâ
511	Legnaia	Lgnà
512	Legno fossile	Avâiu
513	Lenzuola	Linsö
514	Letame	Riu
515	Letemaia	Pusâ
516	Letto (Mobile)	Leciü
517	Letto (Verbo Leggere)	Lsíu
518	Lievito	Cârsâintu
519	Linea di taglio erba	Bâtiâ
520	Lippa (Gioco)	Lipâ
521	Liscio	Söiu
522	Litigare	Lintigà
523	Litigare	Rângugnà
524	Luna	Löinâ
525	Luogo all'ombra	Lugu
526	Macellaio	Mâslè
527	Macerie	Mâciamu
528	Macete	Fulción
529	Macigno	Gröpu
530	Macinare	Mâsnà
531	Macinino per caffè	Mâsnâgn
532	Maculato	Vâuló
533	Madia	Mâisâ
534	Maestro/a	Mâièstru/â
535	Maglione	Golfu
536	Magro	Slângru
537	Malattia contagiosa mucche	Dèbiâ
538	Mamma	Mà/Mamâ
539	Mammella mucca	Peciü
540	Man mano	Mânimân
541	Mancia	Bónâmân
542	Manciata	Brâncà
543	Mandriano	Vâcà

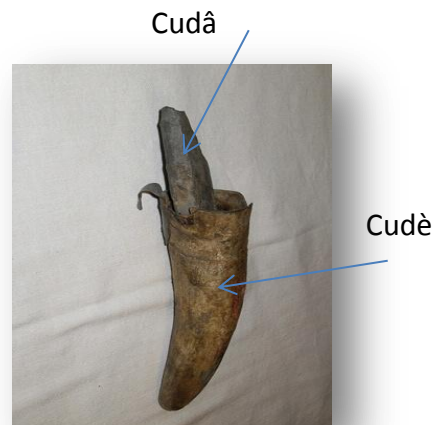
FESTIVITA' E SANTI

San Bartolomeo	-	Sân Burtmé
San Pietro e Paolo	-	Sân Pe
San Lorenzo	-	Sân Looègnsu
Sant'Antonio	-	Sânt'Antógnu
Natale	-	Dèènà
Epifania	-	Pâsquâtâ
Pasqua	-	Pasquâ
Carnevale	-	Crânvà
1° domenica agosto	-	A Mâdonâ
San Rocco	-	Sân Rocu

Morimus Aper
Pâisâ Câpé (Pesa Cappello)



544	Mangiatoia	Grüpiâ
545	Mangiatutto	Sgâvâsón
546	Mangime per mucche	Sfèrnu
547	Manico	Mangu
548	Maniglia della porta	Cricâ
549	Mantello	Fâriö /Pâstrân
550	Mare/Dolore	Mà
551	Mascalzone	Brândânà
552	Mastello	Sâbru
553	Masticare	Biàsà
554	Matrimonio	Spusâisi
555	Mattarello	Mâtâé
556	Mattino presto	Mâtâgn boonu
557	Mattone	Quâdre/Món
558	Maturare	Mèa
559	Maturo/a	Mâu/Mââ
560	Medicina	Mâdzâinâ
561	Meglio/Peggio	Meiù/Pesù
562	Mento	Bèbâotu
563	Mercato	Méécó
564	Mescolare	Mâsgà/Rügà
565	Messo bene	Lugó
566	Mestolo	Câsü
567	Mestolo per polenta	Cânè
568	Metterci	Mâtghe
569	Mettere in disordine	Câcià intl'aiu
570	Miele	Aame
571	Minestra/Minestrone	Mnèstrâ/Mnâstrón
572	Minuto/Piccolo	Mniu
573	Miracolo	Miacru
574	Mischiare	Mâstcià
575	Misura per grano	Scoope
576	Misura per Olio	Liâ
577	Mobile da toilettes	Pitnös
578	Mogio	Gnècu
579	Moglie	Muje/Donâ
580	Molle	Molu
581	Molle per camino	Möiâ
582	Moltissimo	Bumbâgn
583	Molto lontano	Â cà du diavu
584	Molto tempo	Un pèsu
585	Monello/Scavezzacollo	Dâsligâbò
586	Monferrina (ballo)	Munfrâinâ (balu)
587	Morbillo	Rusagie
588	Mordere	Murdintâ
589	Morra (Gioco della)	A Mure
590	Moscarola	Muscheâ
591	Mucche Impazzite	Dà l'âsiu
592	Mucchio	Megâ/Mügiu



593	Muco/Muco nasale	Muchiâ/Trâtulón
594	Mugnaio	Murnè
595	Mugugnare	Mugnì
596	Mulino	Müâgn
597	Mungere	Lâcià
598	Muovere/Muoversi	Móve/Móvse
599	Muro	Müaiâ
600	Muro fra due case	Contrâspisu
601	Muschio	Babâ
602	Museruola	Müsâölä
603	Museruola per vitelli	Gâbiö
604	Mutande	Mudânti
605	Nascosto	Dâ Riscundón
606	Naso grosso	Cânapîâ
607	Natale (festa)	Dèenà
608	Nato	Nâsiu
609	Ne gallo ne gallina	Gâliné
610	Nessuno	Insógn
611	Neve/Nevicare	Nâive/Fiucà
612	Nido	Nâgn
613	Nipote	Nvudu/Nvudâ
614	Nocciolo pesca/albicocca	Gândulâ
615	Nodo	Grupu
616	Nodo alla gola	Mâgón
617	Noioso (Rognoso)	Putlón
618	Non ti ostinare	Stünté nu
619	Non tutto piace	Pâtgu
620	Nonno, Suocero	Mse
621	Notte	Nöce
622	Nudo/a	Biutu/Biutâ
623	Numero	Nümru
624	Nuora	Nöâ
625	Nuovi getti piante	Sfârlón
626	Nuvola	Nivâ
627	Oberato	Sâcrinó
628	Occhiali	Uciaie
629	Odore	Oodu
630	Oggi	Incö
631	Ognuno	Ognidögn
632	Olfatto	Nastâ
633	Olio	Öiu
634	Orecchio	Uâgiâ
635	Oro	Óu
636	Ospedale	Uspidâ
637	Osteria	Ustâiâ
638	Padrino/Madrina	Ghiasu/Ghiasâ
639	Paese	Pâjisu
640	Pagamento al mugnaio	Motüâ
641	Pagliuzza nell'occhio	Pâstò
642	Pagnotta	Micâ

Alcuni Miti

Scürsu=Animale mitologico

Omu di dâinti âd lâhnâ

Silvân drâ löinâ

Prève d'Leri

Baba âd fó

Criâölä



643	Paiolo	Câldrâgn
644	Palanchino	Paafèru
645	Paletta da forno	Muvâölâ
646	Paletta di ferro per la cenere	Bârnasu
647	Paletta di legno per granaglie	Sesulâ
648	Paletto per recinzione	Pâsón
649	Palla/Pallino	Balâ/Bâlâgn
650	Pallido	Smórtu
651	Pane grattugiato	Pângrató
652	Pane per mucche a Natale	Câândà
653	Pane raffermo	Pân posu
654	Panno per portare padella	Pânât dâ pântà
655	Pantaloncini	Brâglâgn
656	Pantaloni	Braghe
657	Papà	Pà/Pâpà
658	Parete	Pâè
659	Parotite	Urgiòn
660	Parrucchiera	Pitneâ
661	Pascolo primaverile	Inebà
662	Passata/salsa di pomodoro	Cunsèvâ
663	Pastasciutta	Pastasüciâ
664	Pasticcio	Pâciügu
665	Pastiglie per mal di testa	Pirudón
666	Patta dei pantaloni	Pâtâinâ
667	Paura	Pujâ
668	Pauroso	Pujesu
669	Pece	Pâisâ
670	Pelandrone	Plândrón
671	Pelucco	Plücu
672	Penne (pasta)	Süflón
673	Pennello/Pennellata	Pnélü/Pnâlà
674	Pentito	Maa pintiju
675	Pentola	Pügnatâ
676	Pentolone di rame	Râmà
677	Perché	Péché
678	Perno Traino Slitta	Èèchiòn
679	Persona introversa	Bâcu
680	Persona poco affidabile	Barlâfûsu
681	Persona senza soldi	Biândrâgn
682	Persona triste	Scâgnüfu
683	Pertica	Pèrgâ/Pârgón
684	Pertosse	Tus âsnâinâ
685	Pesante	Grevu
686	Peto/Petomane	Scurâzâ/Scurzòn
687	Petrolio lampante	Öiu â gazu
688	Pettine	Dâsghèbiòn
689	Pettinina	Pcinâtâ
690	Piangere	Piânse
691	Pianto con singhiozzo bambini	Süsti
692	Piastrella	Pianelâ

Pinfratu (Suonatore di piffero)



Ârmoncâ



Müsotu



693	Piattaia	Scüdlèâ
694	Piatto	Tóndu
695	Piccolino/Piccolina	Pcinâgn/Pcinâinâ
696	Piccone	Picu
697	Piega lenzuolo	Dubiâ
698	Piega/Piegare	Pigâ/Pigà
699	Piena esposizione al sole	Sgiâcón du su
700	Pieno/Ripieno	Pâgn
701	Pietra	Préiâ
702	Pietre tolti dai campi/Macerie	Mâsdrón
703	Piffero	Pâgnfru
704	Pillola	Pinulâgn
705	Piove fine fine	Piusâinâ
706	Piovigginâ	Beksâinâ
707	Pitale	Urinari
708	Pizzetto	Bâcâ
709	Pizzico/Poco	Stisâ/Stisâgn/Stisinâgn
710	Poco di buono	Malnatu
711	Poco fa	L'atrâ vótâ
712	Polenta	Pulâintâ
713	Polenta molle	Putâ
714	Pollaio	Pulè
715	Polvere	Puuve
716	Pomata	Pumadâ
717	Pomata per baffi	Pantecâ
718	Pomeriggio	Basûâ
719	Pompa spara acqua	Schisâtu
720	Pon-pon cappello	Bâciocu
721	Porcile	Stabi
722	Porta	Ûsu
723	Portaposate	Sgè
724	Portare bambini a cavalcioni	Câvâlâgin
725	Portare il letame	Fa tià
726	Portare il lutto	Cundisióñ
727	Portare in un luogo	Mnà
728	Portaroncola	Povomu
729	Portico	Pórgu
730	Porzione di terreno	Prôsâ/Pârsö
731	Posto/Luogo	Situ
732	Potare alberi	Scrâvâ
733	Pozzanghera	Pucióñ/Puciacrâ
734	Pranzo	Disnà
735	Pranzo di fine attività	Cuumâ
736	Prato	Prò
737	Precipizio	Drivesu
738	Preferire	Âm sé pü cau
739	Pregghiera per far piovere	Tridlu
740	Pregghiere	Pâtère
741	Prendere	Ciâpà
742	Prendere in giro	Sgrognà

Trüfli



Tante parole che in Italiano finiscono in -ino, -eno si pronunciano in Negruzese con finale (âgn) Vino-Vâgn, Camino-Câmâgn, Postino-Pustâgn , Pieno- Pâgn

Pâtache



743	Preparare	Śià
744	Presepe	Prisepi
745	Prete	Prève
746	Prime parole dei bambini	Ghègunà
747	Primo/Ultimo	Primu/Ûtmu
748	Processione	Purtisiòn
749	Proporre/Offrire	Inśibì
750	Proverbio	Pruvèbi
751	Provvigione di trasporto	Bciüa
752	Prurito	Dâsmângiâsiòn
753	Pula del grano	Bülón
754	Pulcino appena nato	Biutu
755	Pulsazioni dovuto al freddo	Pichi
756	Punta bastone	Stocu
757	Punto cucito/gara	Pónciu/Póntu
758	Purgante (Olio di ricino)	Öi ritu
759	Puzzolente	Spüsintu
760	Qualcuno	Quachidögn
761	Quasi	Tosti/Tostu
762	Quella-Questa	Culâ-Custâ
763	Quel-Quello-Questo	Cul-Culu-Custu
764	Raccogliere	Rgöie/câtà
765	Raccogliere foglie secche	Fuiâsà
766	Raccolta ed essiccare riso	Insleâ
767	Raccontare	Cüntâ-sü
768	Rada	Raia
769	Raddrizzare	Indricià
770	Raffreddore	Infârgiù
771	Raggio di sole	Spârlà âd su
772	Ragnatela	Râgnà
773	Rametto	Râmâjin
774	Rammendo fatto male	Câpugnu
775	Ramo o tronco spezzato	Scrâsâ
776	Rampino	Râmpâgn
777	Raro	Raiu
778	Rastrello	Râste
779	Recinzione di ferro	Râminà
780	Recinzione/Staccionata	Ciughindâ
781	Recipiente acqua stufa	Buicâ
782	Riassettare	Nudrigà
783	Ricordare	Tegnâmâgnte
784	Ricotta	Rcötu
785	Riempi/Riempire	Impinisâ/Limpisâ/Impini
786	Rifiutare	Rfüdà
787	Rigagnolo	Cârsö
788	Rigagnolo nella strada	Râpâgn
789	Rimettere in ordine	Dâsbriuà
790	Rimuginare	Rmâigà
791	Rincorsa	Sbrivâ
792	Ringhiera	Gringheâ

Verbo Dire

Mi	â-diśu
Ti	ât-diśi
Lü	u-diśâ
Nón	â-dśumu
Viatrì	â-dśâi
Lu	i-diśu

Æcu (Arcobaleno)



Râsgòti



793	Riposarsi	Poosase
794	Ripostiglio -Deposito	Sit dâ câsón
795	Risemina del grano	Ristubi
796	Risparmiare	Tegn dâ cüntu
797	Rocchetto	Rucâtu
798	Roccia strapiombo	Sângiu
799	Roncola	Mârasâ
800	Rosario	Rusaiu
801	Rosicchiare	Rusià
802	Rotolare	Dag è börlu
803	Rotondo	Rgóndu
804	Rovesciare/Rovescio	Imbursà/Invèrsu
805	Rugiada	Rusà
806	Rumore	Burdelu/Frâcasu
807	Ruota	Rödâ
808	Russare	Runfà
809	Ruzzolare	Sburlâtà
810	Sala da pranzo	Sit dâ tavâ
811	Sale grossa/fine	Sá grosâ/fâinâ
812	Salsa verde	Bâgnâtu
813	Salto	Satu
814	Saporito	Sâvuiju
815	Sarto	Sârtù
816	Sasso	Rocâ/sasu
817	Sasso adatto a costruire	Móu
818	Sasso al quarzo	Sâisu
819	Sasso non adatto a costruire	Lünón
820	Sasso tenero	Sas mórtu
821	Sazio/Satollo	Sâgulu
822	Sbadigliare	Sbâgâgià
823	Sberla	Pâtón
824	Sbiadito/scolorito	Smâriu/Smalvâsó
825	Sbieco (di traverso)	Sbièsu/Sbèrciu
826	Sbrodolato	Sbruvâció
827	Sbucciare	Prà
828	Scaffale	Scânsiâ
829	Scaglie di legno	Tâplón
830	Scaldaletto	Prève
831	Scaldino	Pisâotâ
832	Scalino	Bâsé
833	Scalpello	Scupâe
834	Scalzo	Dâscasu
835	Scarico urina stalla	Rusâtu
836	Scarpata	Scheepà
837	Scarpe di pezza	Mufle
838	Scarpe di pezza alte	Scufón
839	Scarponi	Schèèpón
840	Scarto di lavorazione	Ribolâ
841	Scegliere	Sârnì
842	Scendiletto	Sut pe

Fà i câlsinâgn
(Fare i calzettoni)

"Redarguire" con energia Il pastorello/la (vâcà) che ha lasciato andare le vacche al pascolo in campi coltivati arrecando un danno (dagnu) Il detto fà i câlsinâgn ,per il fatto che si picchiava con un ramoscello (visciâ) sulla gambe facendole venire rosse da sembrare calzini.

FILASTROCCHÉ

Nèbiâ nibiüsâ va sü pârlâ
scâbiüsâ va sü prè piân du lagu.
pièi a nèbiâ lighèilâ con lâ
spagu.Ligâilâ con dè fi, tütâ lâ
nèbiâ fâilâ muì.

Segnu vâ là câ vegnu mângiâ
l'uga prà rusà, pèrdâ lâ merdâ
pârlâ strâ.

Toni Buroni sâcât âd fâsö sônâ
lâ pivâ câ bala i câgnö.

Mi vag prè me sinte, sâ tröv
una bisâ âg pâst i pe.

Tântâ trunadâ pocâ piuvadâ

843	Schiarire	Stciài
844	Schiena	Vitâ
845	Schiumarola	Câsulêâ
846	Schiuso (uovo)	Sciüsü
847	Sciaquare	Rsíntà
848	Scintilla	Lüghêâ
849	Sciogliere(neve,ghiaccio)	Dâslâinguâ/Ârmolâ
850	Scivolare	Sghìa
851	Scivolo	Sghión
852	Scivolo per la legna	Mnuiâ
853	Scodella	Schelâ
854	Scopa	Scuâ
855	Scopa per forno	Pnasu
856	Scosceso/Ripido	Dzèrtu
857	Scroscio d'acqua	Râvâsciön/Râmâ
858	Sculacciata	Fâitadâ
859	Scuola	Scöâ
860	Scure	Âsgü
861	Scure piccolo	Sgürtâgn
862	Secchia	Sâgiâ
863	Secchio	Sidelu
864	Secrezione Oculare	Scâsiâ
865	Sedere	Büfru
866	Sedia	Câdregâ
867	Seduto/Seduta	Sitó/Sità
868	Sega/Segare	Rèsgâ/Râsgà
869	Segnato	Méécó
870	Seguire	Ândag-âdre
871	Selvatico	Sâvagu
872	Sempliciotto	Cujunotu
873	Sensale	Mâlusé
874	Sentiero	Sinte
875	Sentire	Sintì
876	Seppellire	Sâtrâ
877	Sera	Sââ
878	Sereno	Srâgn
879	Serio-mogio,pensoso	Sgnüsu
880	Setaccio	Cribi -- Sgasu
881	Sete	Sé
882	Sfalciare i prati sui monti	Ândà insl'ape
883	Sgabello	Scagnu
884	Sgangerata	Dâscâvâgnâ
885	Sgridare	Bâsticà
886	Siccità	Sücinâ
887	Siero di latte	Sâriön
888	Sigaro	Sigalâ
889	Signorina	Śunotâ
890	Singhiozzo	Sgiâtu
891	Singolo	Snincu
892	Sistemare/Riporre	Lugà

(Trampoli)
Sgârâmpli



Peciu



893	Slegare	Dâsliġâ
894	Slitta da bambino per neve	Lišöâ
895	Slitta per legna	Lešâ
896	Smettere	Dâsmâte
897	Smettere di piovere	Bæcô
898	Sminuzzare il terreno	Sâpüsà
899	Sobrio	In sintu
900	Sofà-Divano-Ottomana	Cânâpé
901	Soffiare	Bufà
902	Soffice	Sóu
903	Soffitta	Graiâ
904	Soffitto	Plâfón
905	Soggezione	Genâ/tâmâ
906	Soglia	Ciâpäsö
907	Solco per deviare acqua	Bégu
908	Soldo/Soldi	Sódu/Sódi
909	Sole	Su
910	Soletta dei calzini	Scâfâgn
911	Solletico	Gâlâtu
912	Solo/Solamente	Âdmà
913	Sopportare poco il dolore	Dörtu
914	Sopra	Âd-su
915	Sordo	Bâlurdu
916	Sorella	Suèlâ
917	Sorgente	Funtânâgn
918	Sorvegliante Pascoli	Câmpà
919	Sostegno per legna	Cravâ
920	Sottile	Stì
921	Sotto	Sutâ
922	Sottoveste	Sutânâgn
923	Spartineve trainato	Câlà
924	Spavento	Trâmu
925	Spazzola per mucche/cavalli	Rasciâ
926	Spazzola/Spazzolare	Brüsciâ/Brüscià
927	Spegnere	Smursà
928	Spesso	Spâsu/Intregu
929	Spettinato/a	Spârlüsà/Dâscâvió
930	Spianatoia	Marnâ
931	Spicchio	Frâisâ
932	Spinta	Puntón
933	Sporcare	Brütà
934	Sporco di carbone	Mâgnânó
935	Sporco/Unto	Vónciu
936	Sportello	Ântâ
937	Sprazzo di sole	Surgià âd su
938	Sramare alberi	Scunsì
939	Staccare	Dâstâcà
940	Stagnino	Mâgnân
941	Stampelle	Scrosle
942	Stanco	Stracu

PIATTI TIPICI

Turtâ drâ bièlâ
Pânadâ-(Brodo e pane)
Ris püu (Riso in bianco)
Ris intrâ pâdélâ (Risotto)
Motu(Polpetta di polenta)
Büselâ-(pagnotta di Natale)
Süubi-(Vino nella minestra)
Fârsö-(Frittelle)
Grâtón-(Ciccioli)
Bâscöci (Fagioli-Ceci-Castagne)

Füsu Filatura lana
Bâciâ Rucâ

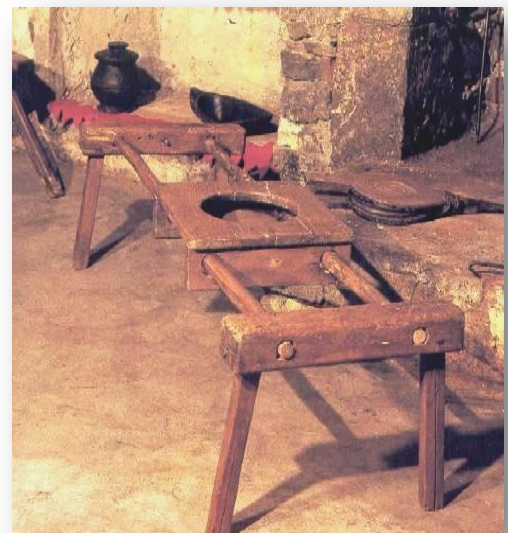


943	Stanco morto	Fas dâ schele
944	Stendersi sulla neve	Fa a Mâdunà
945	Stimare	Butà
946	Stivali	Gâmbali
947	Stoffa pesante(flannela)	Fânlón
948	Stomaco in disordine	Lâciügâmâintu dâ stungu
949	Stonare	Nà sú âd vèrsu
950	Strabico	Sbârlögiu
951	Straccio	Strüción/Strasu
952	Straccivendolo	Strâsè
953	Strada	Strà
954	Strada di pietra/Selciato	Risö
955	Strappare	Sgiângà
956	Strappare violentemente	Sguârà
957	Stregone/Strega	Striún/Striâ
958	Stridula (Voce)	Sgâijntâ (Vuse)
959	Strinato	Grimó
960	Stropicciare	Strâfugnà
961	Stufa	Stivâ
962	Stupido	Lucu
963	Succhiare	Ciücià
964	Sudato/Sudata	Sió/Sià
965	Sugo pasta/ravioli	Bagnâ
966	Suonatori	Sunadù/Sunón
967	Suora	Mungâ
968	Svegliare/Sveglio	Dâsvigià/Svegliu
969	Svenire	Gni fâstidi
970	Tacca ad un albero	Tâplà
971	Tagliare il grano	Meghe
972	Tagliare l'erba con la falce	Sgà
973	Tagliatelle	Tâjââgn
974	Tagliere	Pâstâlardu
975	Talmente	Târmâgntu
976	Tappo /Turacciolo	Stuplón
977	Tappo bottiglione a leva	Mâchinâtâ
978	Tarlato	Cârulü
979	Tartufi	Trufli
980	Tasca	Gaiofâ
981	Tasse	Taje
982	Tavolo	Tavu/Tavâ
983	Tazzina da caffè	Chicrâ
984	Tegola di sasso	Ciapâ
985	Telaio	Tlè (Trà)
986	Telo per fasciare neonati	Patâ
987	Telone	Linsuón
988	Temporale	Timpuà
989	Tenace duro/Coriaceo	Scurâgnu
990	Tenaglia	Tnaiâ
991	Tenda	Tâgndâ
992	Tenero	Tânru

Pâstâlardu



Girello per bambini
Stântâö



993	Termine di Confine	Tèmu
994	Terreno farinoso	Susö
995	Teso/Duro	Râidu
996	Testardo	Drolu/Gnücu/Stünardu
997	Testata del letto	Liteâ
998	Testata/Zuccata	Trüsà
999	Testone	Tâstón
1000	Tettarella/Ciuccio	Burâ
1001	Tetto	Tâciu
1002	Tiepido	Tebdu
1003	Tinivello grande	Rubiu
1004	Tinivello piccolo	Tânâvlâgn
1005	Tirare Palle di neve	Bâlucàie
1006	Togliere	Tià viâ
1007	Togliere fasciatura	Dâsvurcià
1008	Togliere senso di nausea	Dâsmubà
1009	Torbido	Stubiu
1010	Torcere corda con legno	Tursù
1011	Torrente	Rià
1012	Torsolo della Mela	Rusiòn
1013	Torto	Intorti
1014	Tosse aspra	Gheebósu
1015	Tovagliolo	Mântâgn/Tuvâiö
1016	Trampoli	Sgârâmpli
1017	Trappola per topi	Râtâiö
1018	Trasandato	Dâslâsó
1019	Trascinare a terra	Ä-strüśâ/Strüśâ
1020	Trasloco	Sân Mântâgn
1021	Trattore	Trâtù
1022	Trave	Piotâ
1023	Traverso	Trâversu
1024	Tremare dal freddo	Bèbulà dè frâgiu
1025	Trespolo per pollaio	Veszu
1026	Tribulare	Giâminà
1027	Trippa	Büsâcâ
1028	Tronco di albero	Bigiu
1029	Tronco piccolo	Truslâgn
1030	Trottola	Cürlâ
1031	Tufo	Tuu
1032	Tuono	Trón
1033	Turibolo	Talibru
1034	Tutto a pezzi	Fas dâ schele
1035	Ubriaco	Ciucu
1036	Ubriaco fradicio	Pâgn me nâ lüme
1037	Uguale	Istesu/Istesâ
1038	Umido	Oomân
1039	Uncinetto	Crussé
1040	Ungere/Unto	Vónse/Vónciu
1041	Unghia	Óngiâ
1042	Uomo	Omu

Paafèru



Mârasâ



Cânâpé



1043 Uomo con capelli lunghi	Scâvión
1044 Uovo	Övu
1045 Uovo non fecondo	Liśnu/Ciucón
1046 Urina /Urinare	Pisâ/Pisà
1047 Urina di mucca	Ciüsí
1048 Urlare (vedi Gridare)	Vuśà/Urlà/Brâgià
1049 Uscire/Esci	Surtì/Sórtâ/Ve föâ
1050 Usurato	Früstu
1051 Vaglio	Vâlâgn/Valü
1052 Variegato	Bârlicutó
1053 Vaso per conserva	Bución
1054 Vassoio di legno	Bâśââtâ
1055 Vassoio di metallo	Bâsilâ
1056 Vecchio/a	Vègiu/Vègiâ
1057 Vedere	Vâghé /Sciâi
1058 Vedovo/a	Vidvu/â
1059 Vegliare	Vgià
1060 Velluto	Vlüdu
1061 Veloce/Rapido	Lâdâgn
1062 Vendere all'asta	Incântu
1063 Venditore legna e carbone	Sustrè
1064 Venditore ambulante	Pulagiu
1065 Venditore di merceria ambul.	Uricini/â
1066 Venire	Gnì
1067 Verdura per minestrone	Mâstciânsâ
1068 Vergate	Svârslaie
1069 Vergogarsi	Veegugnase
1070 Verso della mucca	Brügi
1071 Vescia	Lofâ
1072 Vescica	Siogiâ
1073 Vestito da uomo	Müdü
1074 Vetro	Vedru
1075 Via del sale	Sinté müâté
1076 Vicino	Ârâintâ
1077 Vigilia	Vgilia
1078 Vino	Vâgn
1079 Volentieri	Vrinte
1080 Volere	Vuâi
1081 Voluto	Vursiü
1082 Vomitare	Trà indre
1083 Vortice di vento	Fulâtu
1084 Vuotare/Vuoto	Vügà/Vögu
1085 Zafferano	Sâfrân
1086 Zangola	Burlâiö
1087 Zappa a due denti	Fuucón
1088 Zappa/Zappare	Sapâ/Sâpà
1089 Zia	Lalâ
1090 Zingari	Strolghi
1091 Zio	Babâ
1092 Zoccoli di legno	Ciâboti

Dije	Câvâi	Uciaie
Onge	Ögiu	Urâgiâ
Mân	Brasi	Naśu



Bucâ	Colu	Mâśâlâ
Bèbâotu	Dâgnti	Lavre

Verbo Avere

Io ho.....Mi â gü
 Tu hai.....Ti ât gà
 Egli ha.....Lü u gà
 Noi abbiamo...Non gumu
 Voi avete.....Viatrî ghâi
 Essi hanno.....Lu i gân

1093 Zoncole
1094 Zucchero
1095 Zufolo
1096 Zuppa
1097 Zuppiera
1098
1099

Śoncle
Sücrü
Coclâ
Süpâ
Grilâtâ

Büşâö



Nella stesura di questo vocabolario Negruzzese mi sono proposto come scopo il conservare certe parole e un modo di esprimersi che quasi sicuramente tra venti anni non si userà più. Per non rendere eccessiva la mole dell'opera, ho deciso di non introdurre tutte le parole del vocabolario italiano, ma solo alcune delle più significative.

	NEGRUZZESE	ITALIANO
1	Â cà du diavu	Molto lontano
2	Aabi	Abbeveratoio
3	Aame	Miele
4	Acmesisiâ	Alla rinfusa
5	Âcsi	Così
6	Âdmà	Solo/Solamente
7	Âd-su	Sopra
8	Æcu	Arcobaleno
9	Âfficiu	Affitto
10	Âgügiâ	Ago
11	Aiguâ	Acqua
12	Âm sé pü cau	Preferire
13	Ândà insl'ape	Sfalciare i prati sui monti
14	Ândà pr'aiguâ	Andare a prendere l'acqua
15	Ândag-âdre	Seguire
16	Ângin	Gancio chiudi finestra
17	Ângunaie	Interiora di gallina
18	Angusâ	Angoscia
19	Ântâ	Sportello
20	Apârèchio	Aeroplano
21	Ârâintâ	Vicino
22	Ârditâjôâ	Ereditiera
23	Ârmoncâ	Fisarmonica
24	Armuar	Armadio
25	Ârvâgse	Arrivederci
26	Ârvitulà	Agitarsi nel letto
27	Asâ	Asse
28	Âsâiu	Aceto
29	Âsgâi	Attrezzi da contadini
30	Âsgü	Scure
31	Ä-strüsâ/Strüsà	Trascinare a terra
32	Atu/Atâ	Alto/Alta
33	Avâiu	Legno fossile
34	Bâânsâ	Bilancia
35	Babâ	Muschio
36	Babâ	Zio
37	Bâcâ	Pizzetto
38	Bâcâlâtu	Bastoncino
39	Bâciocu	Pon-pon cappello
40	Bâcu	Persona introversa
41	Bâdón	Fungo non commestibile
42	Bæcó	Smettere di piovere
43	Bagnâ	Sugo pasta/ravioli

Pâpón



Verbo Andare

Io vado.....Mi â-vagu
 Tu vai.....Ti ât-và
 Egli và.....Lü u-và
 Noi andiamo..Nón ânumu
 Voi andate.....Viatri ânâi
 Essi vanno.....Lu i-vân

44	Bâgnâtu	Salsa verde
45	Bâive	Bere
46	Balâ/Bâlâgn	Palla/Pallino
47	Bâlââgn/Bâlââinâ	Ballerino/Ballerina
48	Bâlâti	Castagne Bollite
49	Bâlosu	Bricconcello
50	Balu	Ballo
51	Bâlucaie	Tirare Palle di neve
52	Bâlurdu	Sordo
53	Bâmbâgn	Bambino Gesù
54	Bânâ	Benna
55	Bântûglâ	Altalena
56	Bânzi	Inaugurare
57	Bârgnoclâ	Bernoccolo
58	Barlâfûsu	Persona poco affidabile
59	Bârlâtâ	Bariletta
60	Bârlicutó	Variegato
61	Bârnasu	Paletta di ferro per la cenere
62	Bârnisâgn	Carbonaia piccola
63	Bârtö/Câpe	Berretto
64	Bârtulâ	Berretto
65	Bâsââtâ	Vassoio di legno
66	Bâscöci	Castagne fagioli ceci cotti
67	Basdru	Bastone trasporto pesi
68	Bâsé	Scalino
69	Bâsilâ	Vassoio di metallo
70	Bâsticà	Sgridare
71	Basûâ	Pomeriggio
72	Bat è brucâte	Avere freddo
73	Bâtagiu	Battacchio Campana
74	Bâtâià	Discutere animatamente
75	Bâtesmu/Bâtzà	Battesimo/Battezzare
76	Bâtîâ	Linea di taglio erba
77	Bâtisiâ	Fastidio
78	Bâтусu	Cattivo soggetto
79	Bciüa	Provvigione di trasporto
80	Bdu - Susón	Calze
81	Bèbâotu	Mento
82	Bèbisi	Baffi
83	Bebsâinâ	Pioviggina
84	Bèbulà dè frâgiu	Tremare dal freddo
85	Bèèbe	Barbiere
86	Bégu	Solco per deviare acqua
87	Bîâ	Biglia
88	Biândrâgn	Persona senza soldi
89	Biâsà	Masticare
90	Biceru	Bicchiere
91	Bigiu	Tronco di albero
92	Bimblânà	Girovagare
93	Bine	Gemelli

Bârnasu



Bsíâ (Ortica)



94	Birö	Chiodo di legno
95	Bistècâ impânà	Cotoletta
96	Biutu	Pulcino appena nato
97	Biutu/Biutâ	Nudo/Nuda
98	Bnacu (Mnacu)	Benna per sassi
99	Bögiu	Buco
100	Bombâ	Bombola
101	Bón	Capace/Buono
102	Bónâmân	Mancia
103	Braghe	Pantaloni
104	Brâglâgn	Pantaloncini
105	Brâmâón	Galaverna
106	Brâncà	Manciata
107	Brândâna	Mascalzone
108	Brândâna	Accessorio per camino
109	Brânu	Crusca
110	Brascâ	Brace
111	Bricà	Arrampicare
112	Briè	Briglie
113	Brö	Brodo
114	Brögn	Imbrunire
115	Bruclâgn	Chiodini
116	Brügi	Verso della mucca
117	Brunśâgn	Campanello
118	Brüsciâ/Brüscià	Spazzola/Spazzolare
119	Brüscu	Acido/Aspro
120	Brúsó/Brüsâtó	Bruciato/Bruciacchiato
121	Brüt ma	Epilessia
122	Brütà	Sporcare
123	Bübi	Funghi Prataioli
124	Bucatu	Boccato
125	Bución	Vaso per conserva
126	Bufà	Soffiare
127	Büfrâ	Attrezzo per ferrare animali
128	Büfru	Sedere
129	Bügà	Bucato (Lavare i panni)
130	Bugnón	Foruncolo
131	Buiacâ	Boiacca
132	Buiocâ	Recipiente acqua per stufa
133	Buiu d'avie	Arnia con api
134	Buji/Bujiu	Bollito
135	Bülón	Pula del grano
136	Bumbâgn	Moltissimo
137	Bumbasu	Cotone
138	Bumpatu	Buon prezzo
139	Bundì	Auguri di buon anno
140	Burâ	Tettarella/Ciuccio
141	Burdelu/Frâcasu	Rumore
142	Burélâ	Coperchio zangola
143	Burlâiö	Zangola

Bübi (Funghi prataioli)



Bütâlâ (Gnocchi di patate)



144	Büşâcâ	Trippa
145	Büşâö	Apertura porta per gatto
146	Buscâ	Appuntire un legno
147	Büşcâià	Appuntire un legno male
148	Buscjin	Foruncoli
149	Büşcu/Rosu	Cespuglio/Arbusto
150	Butà	Stimare
151	Butâlà	Gnocchi
152	Butegliâ	Bottiglia
153	Büteru	Burro
154	Bütón/Bütu	Germoglio/Gemma
155	Buvaiâ	Avanzi per bestie
156	Câândà	Pane per mucche a Natale
157	Câbanâ	Capanna
158	Câcià intl'aiu	Mettere in disordine
159	Câciâdù/Câción	Cacciatore
160	Câdâinâ	Catena
161	Câdnasu	Catenaccio
162	Câdregâ	Sedia
163	Cadu/Câù	Caldo/Calore
164	Cagù/Cagâ	Carico/a
165	Câisnâ	Fuliggine
166	Câlà	Spartineve trainato
167	Câldrâgn	Paiolo
168	Câmâgn	Camino
169	Câmpà	Sorvegliante Pascoli
170	Cânâpé	Sofà-Divano-Ottomana
171	Cânapîâ	Naso grosso
172	Cânavâ	Collare di ferro per mucche
173	Cândââ	Candela
174	Cânè	Mestolo per polenta
175	Cântà	Bilancia/Stadera
176	Cântâbrünâ	Cannula da travaso
177	Cântón	Angolo
178	Cântunalu	Armadio ad angolo
179	Câplâinâ	Cappello di paglia
180	Câpugnu	Rammendo fatto male
181	Cârâtâ	Carriola
182	Cârâtu	Carro
183	Cârbignè	Carabiniere
184	Cârdâinsâ	Credenza
185	Cârsâintu	Lievito
186	Cârsö	Rigagnolo
187	Cartâ védrâ	Carta Vetrata
188	Cârulîu	Tarlato
189	Câsâinâ	Cascina
190	Casinasu	Calcinaccio
191	Câsóâ	Cazzuola
192	Câsón	Cassapanca
193	Câsü	Mestolo

Ciâboti



Cunilu



194	Câsülêâ	Schiumarola
195	Câtà	Comperare/Raccogliere
196	Câtânaïu	Arnese di dubbia utilità
197	Câvâ	Dissodare il terreno
198	Câvâi	Capelli
199	Câvâlâgin	Portare bambini a cavalcioni
200	Câvècà	Cavalcare
201	Câvgiö/Câviggio	Cavicchio
202	Cèu	Chiaro
203	Chèèbón	Carbone
204	Chèèbuneâ	Carbonaia
205	Chèècagnu	Calcagno
206	Chèègà	Caricare
207	Chicrà	Tazzina da caffè
208	Chirlu	Giostra
209	Ciâboti	Zoccoli di legno
210	Ciâlucà	Agitare
211	Ciapâ	Tegola di sasso
212	Ciâpà	Afferrare
213	Ciâpà	Prendere
214	Ciâpâsö	Soglia
215	Ciave	Chiave
216	Cicâttu	Bicchierino di liquore
217	Ciculatu	Ciocolato
218	Ciocâ	Campanaccio
219	Ciógu	Chiodo
220	Cirigà	Chierica
221	Ciücià	Succhiare
222	Ciüción	Biberon
223	Ciüciu	Ciuffo capelli donne
224	Ciucu	Ubriaco
225	Ciüfón	Comodino
226	Ciughindâ	Recinzione/Staccionata
227	Ciüsi	Urina di mucca
228	Cminsà	Cominciare
229	Cö	Cuore
230	Co è cü insü	Capovolto
231	Cöciu	Cotto
232	Coclâ	Zufolo
233	Cógnu	Cuneo
234	Comtu	Comodo
235	Contrâspisu	Muro fra due case
236	Cóópu	Funerale
237	Crânvà	Carnevale
238	Cravâ	Sostegno per legna
239	Cribi -- Sgasu	Setaccio
240	Cricâ	Maniglia della porta
241	Criu	Crudo
242	Crôgnâ	Attrezzo per la monta
243	Cruatâ	Cravatta

Dâsghèbión



Fârsele (Fuscelle)



244	Crugó/Crugà	Coricato/Coricata
245	Crussé	Uncinetto
246	Cuârcià/Cuâtò	Coprire/Coperto
247	Cuârció	Coperto
248	Cubiâ	Coppia
249	Cudâ	Cote
250	Cudgâ	Cotica
251	Cudghin	Cotechino
252	Cuèrciu	Coperchio
253	Cuerta	Coperta
254	Cügè	Cucchiaio
255	Cügiââgn	Cucchiaino
256	Cujunotu	Sempliciotto
257	Culâ-Custâ	Quella/Questa
258	Culândri	Confetti
259	Cul-Culu-Custu	Quel/Quello/Questo
260	Culigrinâ	Candeggina
261	Cumò	Comò
262	Cünâ	Culla
263	Cundisión	Portare il lutto
264	Cunsèvâ	Salsa/Passata di pomodoro
265	Cüntâ-sü	Raccontare
266	Cuntör	Contatore
267	Cüntu	Conto
268	Cupón	Casseruola
269	Curamu/Tácón	Cuoio
270	Curâsâ	Cintura
271	Curdinâgn	Corde piccola (spago)
272	Curgjö	Lacci di pelle
273	Curiatâ/Fèrà	Falce
274	Cürlâ	Trottola
275	Curtè	Coltello
276	Cüsâgn	Cuscino
277	Cüsì	Cucire
278	Cüsineâ/Cögâ	Cuoca
279	Custciö	Costa piccola/Cocuzzolo
280	Cuù	Colore
281	Cuumà	Pranzo di fine attività
282	Dâ chi indre	In Passato
283	Dà è Biâncu	Imbiancare casa
284	Dà l'âsiu	Bestiame impazzito
285	Dâ Riscundón	Nascosto
286	Dâdnânsi	Davanti
287	Dâdnânsi/Dâdre	Indossato al rovescio
288	Dâdre	Dietro
289	Dag è börlu	Rotolare
290	Dag u sâcu	Accentuare
291	Dâninguardâ	Dio ne guardi
292	Dâpusu	Affianco
293	Dâquà	Innaffiare

Figasâ



Fuumagiu âd fumâ



294	Dâsbruià	Rimettere in ordine
295	Dâscârì	Coppia divisa/Dividere
296	Dâscasu	Scalzo
297	Dâscâvâgnà	Sgangerata
298	D'âscursâ	Di corsa/Correre
299	Dâsgabu	Dispetto
300	Dâsghèbiòn	Pettine
301	Dâslâinguâ/Ârmolâ	Sciogliere
302	Dâslâsó	Trasandato
303	Dâsliġâ	Slegare
304	Dâsliġâbò	Monello/Scavezzacollo
305	Dâsmângiâsiòn	Prurito
306	Dâsmâte	Smettere
307	Dâsmèsgu	Domestico
308	Dâsmingà	Dimenticare
309	Dâsmöiu	Detersivo a base di cenere
310	Dâsmubà	Togliere senso di nausea
311	Dâsögn	Digiuno
312	Dâstâcà	Staccare
313	Dâsvigià/Svigiù	Svegliare/Sveglio
314	Dâsvurcià	Togliere fasciatura
315	Dâvâi/Dâbón	Davvero
316	Dèbiâ	Malattia contagiosa mucche
317	Deblu	Debole
318	Dèenà	Natale (festa)
319	Diju	Dito
320	Disnà	Pranzo
321	Dispiâsâi	Dispiacere
322	Dispru	Dispari
323	Dmân/Dopâdmân	Domani/Dopodomani
324	D'ogni modu	Comunque
325	Dörtu	Sopportare poco il dolore
326	Dötâ	Dote
327	Drâġntâ	Dentro
328	Driciu	Diritto
329	Driciu/â	Destro/a
330	Driciu/â	Dritto/a
331	Drivesu	Precipizio
332	Drolu/Gnücu/Stünardu	Testardo
333	Drucà in terâ	Cadere a terra
334	Drumì	Dormire
335	Drumidari	Assonnato
336	Dsâsâ	Direbbe
337	Dsèrtu	Scosceso/Ripido
338	Dubiâ	Piega lenzuolo
339	Dungu	Gomito
340	Dusu	Dolce
341	Duu corsu	Appendicite/Peritonite
342	Dvère	Aprire
343	Düu	Duro

CASATI

Bâtâgn-Furnà-Mâtlâgn-
Vidvoti-Śórśi-Sisdrón-Flüpi-
Bütighè-Rusi-Biânci-Sârtu-
Pirnâgn-Pucin-Vâlintâgn-
Brigin-Sâvâtâgn-

Cravâ



344	Ébâdriciâ	Capriola
345	Èèchiòn	Perno Traino Slitta
346	Èrsì	Argine
347	Fa gârli i dâinti	Digrignare i denti
348	Fa tià	Portare il letame
349	Faâinâ	Farina
350	Fââinâ drâ fiù	Farina 00
351	Fà-ceâ	Complimentarsi
352	Faciu	Fatto
353	Fâgn	Fieno
354	Fâitadâ	Sculacciata
355	FâlÛspâ/BÛscâ	Filo d'erba
356	Fâncisu	Lazzarone
357	Fânlón	Stoffa pesante(flannela)
358	Fâriö /Pâstrân	Mantello
359	Fârnâtu	Fernet
360	Fârselâ	Fuscella
361	Fârsö	Frittelle
362	Fas dâ schele	Stanco morto
363	Fas dâ schele	Tutto a pezzi
364	Fâsâina/Fâsinâgn	Fascina/Fascinino
365	Fatu	Insipido
366	Fèmu	Fermo
367	Fèr-bâtiu	Ferro battuto
368	Fidgu	Fegato
369	Figasâ	Focaccia
370	Filon	Astuto / Furbo
371	Fiö	Figlio/Ragazzo
372	Fiöâ	Figlia/Ragazza
373	Fiosu/â	Figlioccio/a
374	Flit	Insetticida
375	Fnâströ	Finestrino
376	Fnestrâ	Finestra
377	Fö âd lì	Attorno
378	Föa	Fuori
379	Födrâ	Federa
380	Fögu	Fuoco
381	Föiu	Foglio
382	Folu	Folle/Matto
383	Frà	Inferriata
384	Frà	Frate
385	Fraciâ/Frâciâ	Frana/Franare
386	Frâdé	Fratello
387	Frâghiâ	Briciola
388	Frâgiu	Freddo
389	Frâisâ	Spicchio
390	Frè	Fabbro
391	Frevâ	Febbre
392	Frità	Frittata
393	Frituâ	Frittura

Piâncâ



Pidâriö



394	frusâinâ	Forbice
395	Frustâhnâ	Fustagno
396	Früstu	Usurato
397	Fübu	Furbo
398	Fucâ	Forca
399	Fugón	Braciere Grosso
400	Fuiâsà	Raccogliere foglie secche
401	Fuiasu	Foglie secche
402	Fulâtu	Vortice di vento
403	Fulción	Macete
404	Funśatu	Fungaiolo
405	Funtânâgn	Sorgente
406	Furestu	Forestiero
407	Furnâlegn	Fornello
408	Furnì/Finu	Finire/Finito
409	Furslâinâ	Forchetta
410	Furtöinâ	Fortuna
411	Fuucón	Zappa a due denti
412	Fuumagiu âd fumâ	Formaggio grana
413	Fuumag-nisu	Formaggio nisso
414	Gâbiö	Museruola per vitelli
415	Gaiofâ	Tasca
416	Gâlâtu	Solletico
417	Gâliné	Ne gallo ne gallina
418	Gâmbali	Stivali
419	Gâmise	Gomitolo
420	Gândulâ	Nocciolo pesca/albicocca
421	Gârì	Gheriglio
422	Gasâ	Fiocco
423	Gâsâghé	Frastuono/Casino
424	Gèâ	Ghiaia
425	Genâ/tâmâ	Soggezione
426	Gesâ	Chiesa
427	Ghè	C'è
428	Gheebösu	Tosse aspra
429	Ghègunâ	Prime parole dei bambini
430	Ghiasu/Ghiasâ	Padrino/Madrina
431	Giâchè	Giacca
432	Giâminâ	Tribulare
433	Giasâ	Ghiaccio
434	Giügà/Giügâtrón	Giocare/Giocherellone
435	Giundlón	Gironzalone
436	Giuntâ	Aggiungere
437	Giüstó	Castrare
438	Gloriâ	Ghiaccio sottile(galaverna)
439	Gnècu	Mogio
440	Gnì	Venire
441	Gnì fâstidi	Svenire
442	Gnuântu	Ignorante
443	Gnücu/Mâsücu	Testardo

Mónde



AGGETTIVI E VERBI DISPREGIATIVI

Bâtusu.....	Cattivo soggetto
Bârlafüsu. .	Persona poco affidabile
Bimblânà.....	Girovagare a vuoto
Brândânà.....	Mascalzone
Cujunotu.....	Sempliciotto
Drolu.....	Testardo
Folu.....	Folle
Gnècu.....	Arrabbiato
Gnücu.....	Duro di comprendonio
Gramu.....	Non Buono
Intregu.....	Imbranato
Lucu.....	Stupido
Matu.....	Matto
Rângugnâ.....	Brontolare
Biândrâgn. .	Senza soldi
Bâcu.....	Persona introversa
Fâncisu.....	Lazzarone
Plândrón.....	Pelandrone
Mâtâe.....	Pazerello

444	Goglâ e migoglâ	Finito in niente
445	Golfu	Maglione
446	Grâgnöâ	Grandine
447	Graiâ	Soffitta
448	Gram sücön	Bambino da consolare
449	Gramu	Cattivo
450	Grapu	Grappolo
451	Grâtâainâ/Grâtà	Grattugia/Grattugiare
452	Gremiâ	Fieno raccolto nel prato
453	Grevu	Pesante
454	Griâ	Griglia
455	Grilâtâ	Zuppiera
456	Grimó	Strinato
457	Gringheâ	Ringhiera
458	Gröpu	Macigno
459	Grüpiâ	Mangiatoia
460	Grupiu dè frâgiu	Intirizzato dal freddo
461	Grupu	Nodo
462	Guârdà	Guardare
463	Guarnârobâ	Guardaroba
464	Güsu	Aguzzo/Guscio
465	Ieri/L'atrei	Ieri/L'altro ieri
466	Imbrüghintu	Bollente
467	Imbursà/Invèrsu	Rovesciare/Rovescio
468	Immâtânó	Infangato
469	Impinisâ/Limpisâ	Riempi
470	In scosa	In grembo
471	In sintu	Sobrio
472	Inâvijte	Comincia ad andare
473	Incântu	Vendere all'asta
474	Incasà	Incalzare
475	Inchisnu	Incudine
476	Incö	Oggi
477	Incrânâ	Incisione di misura
478	Incu	Ancóra
479	Indre	Indietro
480	Indricià	Raddrizzare
481	Indrumâgntu	Addormentato
482	Indrumintase	Addormentarsi
483	Indvinà	Indovinare
484	Ineebà	Pascolo primaverile
485	Infârgiù	Raffreddore
486	Ingüà	Augurare
487	Innâvià/Innâviase	Avviare/Avviarsi
488	Insèmâ	Insieme
489	Insìbì	Proporre/Offrire
490	Insidu	Innesto
491	Insigà	Incitare/Istigare
492	Insleâ	Raccolta ed essiccare riso
493	Insógn	Nessuno

Câdrighè



Grilâtâ



Prève



494	Inteligintu	Intelligente
495	Intorti	Torto
496	Intregu	Imbranato/intero
497	Istesu/Istesâ	Uguale
498	Lâcià	Mungere
499	Lâciè	Lattaio
500	Lâciügâmâintu dâ stung	Stomaco in disordine
501	Lâdâgn	Veloce/Rapido
502	Lægösu	Canale per l'acqua al mulino
503	Lâhnâ	Lana
504	Lâimbru	Schizzinoso/di palato fino
505	Laite	Latte
506	Lalâ	Zia
507	Lâmâón	Lamiera
508	Lâmpu	Lampo/Fulmine
509	Lâsà/Mulà	Lasciare
510	L'atrâ vótâ	Poco fa
511	Lâvâ sü	Lavare i piatti
512	Lavé	Labbra
513	Lâvureri	Lavoraccio
514	Leciu	Letto (Mobile)
515	Leśâ	Slitta per legna
516	Lgnà	Legnaia
517	Liâ	Misura per olio
518	Liâtâ	Acquolina in bocca
519	Ligà	Legare
520	Lignâmè	Falegname
521	Limösnâ	Elemosina
522	Lingeu/Lingêâ	Leggero/a
523	Linsà	Iniziare (Salame,pane ecc.)
524	Linsö	Lenzuola
525	Linsuón	Telone
526	Lintigà	Litigare
527	Lipâ	Lippa (Gioco)
528	Liscâ	Erba secca
529	Lisnu/Ciucón	Uovo non fecondo
530	Liśöâ	Slitta da bambino per neve
531	Liteâ	Testata del letto
532	Lofâ	Vescia
533	Löinâ	Luna
534	Lsziu	Letto (Verbo Leggere)
535	Lucu	Stupido
536	Lugà	Sistemare/Riporre
537	Lüghèâ	Scintilla
538	Lüghiu	Arzillo/Vispo
539	Lugó	Messo bene
540	Lugu	Luogo all'ombra
541	Lünón	Sasso non adatto a costruire
542	Mà	Mare/Dolore
543	Mà/Pà/Mamâ/Pâpà	Mamma/Papà

Câldrâgn

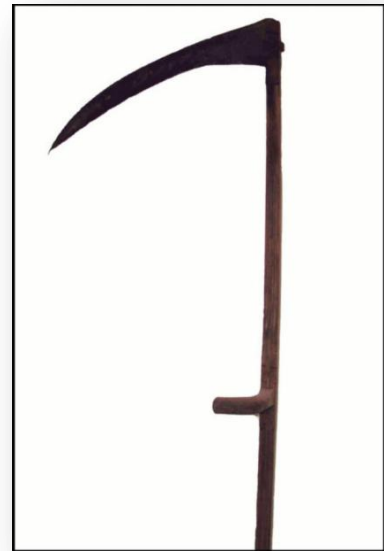


Liśöâ



544	Maa pintiju	Pentito
545	Mâchinâtâ	Tappo bottiglione a leva
546	Mâchinâtâ	Accendino
547	Mâciamu	Macerie
548	Mâciâvelicâ	Complicato(Macchiavellico)
549	Mâcôn	Ematoma
550	Mâdsâinâ	Medicina
551	Mâdunâ	Stendersi sulla neve
552	Mâgnân	Stagnino
553	Mâgnânó	Sporco di carbone
554	Mâgón	Nodo alla gola
555	Mâièstru/â	Maestro/a
556	Mâisâ	Madia
557	Malnatu	Poco di buono
558	Mâlusé	Sensale
559	Mândà sü	Inghiottire
560	Mândiân	Bandito
561	Mangu	Manico
562	Mânimân	Man mano
563	Mântâgn/Tuvâiö	Tovagliolo
564	Mântegnâ	Corrimano
565	Maotu	Ammalato
566	Mârasâ	Roncola
567	Marnâ	Spianatoia
568	Mâsdrón	Pietre tolti dai campi/Macerie
569	Mâsgà/Rügà	Mescolare
570	Mâsgognu	Intruglio/Pasticcio
571	Mâslè	Macellaio
572	Mâsnà	Macinare
573	Mâsnâgn	Macinino per caffè
574	Mâstcià	Mischiare
575	Mâstciânsâ	Verdura per minestrone
576	Matâ	Fango
577	Mâtâé	Mattarello
578	Mâtâgn boonu	Mattino presto
579	Mâtghe	Metterci
580	Mau	Amaro
581	Mâu/Mââ	Maturo/a
582	Mèa	Maturare
583	Medgu	Dottore
584	Méécó	Mercato
585	Méécó	Segnato
586	Megâ/Mügiu	Mucchio
587	Meghe	Tagliare il grano
588	Meiù/Pesù	Meglio/Peggio
589	Miacru	Miracolo
590	Micâ	Pagnotta
591	Mi-m-pà	Certo/Sicuramente
592	Mnâ	Portare in un luogo

Curiatâ



Mâgnân



593	Mnèstrâ/Mnâstrón	Minestra/Minestrone
594	Mniu	Minuto/Piccolo
595	Mnuiâ	Scivolo per la legna
596	Móâscu	Argilla
597	Moèlu	Ematoma
598	Möiâ	Molle per camino
599	Molu	Molle
600	Mónde	Caldarroste
601	Möstciâ âd cópu	Dissenteria
602	Motüâ	Pagamento al mugnaio
603	Möu	Sasso adatto a costruire
604	Móve/Móvse	Muovere/Muoversi
605	Mse	Nonno, Suocero
606	Msuiâ/Msuiö	Falcetto
607	Müâgn	Mulino
608	Müaiâ	Muro
609	Mucâré	Ciocco di legno
610	Muchiâ/Trâtulon	Muco/Muco nasale
611	Müdâ	Vestito da uomo
612	Mudânti	Mutande
613	Mufle	Scarpe di pezza
614	Mufu	Ammuffito
615	Mugnì	Mugugnare
616	Mujé/Donâ	Moglie
617	Mulà è braghe	Andare in bagno!!!!
618	Mulâhnâ	Formaggio molle
619	Mulitâ	Arrotino
620	Mundârisu	Diserbare riso
621	Munfrâinâ (balu)	Monferrina (ballo)
622	Mungâ	Suora
623	Murdintâ	Morsicare
624	Mure	Morra (gioco)
625	Murnè	Mugnaio
626	Müsâ-(raro Pivâ)	Cornamusa
627	Müsâölä	Museruola
628	Muscheâ	Moscarola
629	Muvâölä	Paletta da forno
630	Nà sü âd vèrsu	Stonare
631	Nà/Ândâ	Andare
632	Nâgn	Nido
633	Nâive/Fiucà	Neve/Nevicare
634	Nâsiu	Nato
635	Nastâ	Olfatto
636	Nivâ	Nuvola
637	Nöâ	Nuora
638	Nöce	Notte
639	Nudrigà	Riassettare
640	Nümru	Numero
641	Nuvé	Cuccioli
642	Nvudu/Nvudâ	Nipote

Vupe



Gratâcü



643	Ognidögn	Ognuno
644	Ög-Pulâgn	Calli ai Piedi
645	Öi ritu	Purgante (Olio di ricino)
646	Öiu	Olio
647	Öiu â gaśu	Petrolio lampante
648	Omu	Uomo
649	Ongiâ	Unghia
650	Oodu	Odore
651	Oomân	Umido
652	Óu	Oro
653	Övu	Uovo
654	Pà/Pâpà	Papà
655	Paafèru	Palanchino
656	Paaficu	Attrezzo per piantare
657	Pâciügu	Pasticcio
658	Pâè	Parete
659	Pâgn	Pieno/Ripieno
660	Pâgn me nâ lüme	Ubriaco fradicio
661	Pâgnfru	Piffero
662	Pâisâ	Pece
663	Pâjisu	Paese
664	Pân posu	Pane rafferma
665	Pânâölâ	Attrezzo per togliere panna
666	Pânât dâ nasu	Fazzoletto
667	Pânât dâ pântà	Panno per portare padella
668	Pânât d'incó	Foulard
669	Pângratö	Pane grattugiato
670	Pantecâ	Pomata per baffi
671	Pâpón	Bottiglione
672	Pârsâiu	Bastone per tenere le gabbie
673	Parte	Companatico
674	Pâsón	Paletto per recinzione
675	Pâstâlardu	Tagliere
676	Pastasüciâ	Pastasciutta
677	Pâstò	Pagliuzza nell'occhio
678	Pasu	Diritto di passaggio
679	Patâ	Telo per fasciare neonati
680	Pâtâinâ	Patta dei pantaloni
681	Pâtère	Preghiere
682	Pâtgu	Non tutto piace
683	Pâtón	Sberla
684	Pcinâgn/Pcinâinâ	Piccolino/Piccolina
685	Pcinâtâ	Pettinina
686	Pècâr	Boccale
687	Péché	Perché
688	Peciù	Mammella mucca
689	Pèèpele	Ciglia
690	Pèèvâgn	Bufera di neve/Vento gelido
691	Pèrgâ/Pârgón	Pertica
692	Pianelâ	Piastrella

(Galla della quercia)
Cucalâ



Vâcà



693	Piânse	Piangere
694	Pichi	Pulsazioni dovuto al freddo
695	Picu	Piccone
696	Pidâriö	Imbuto
697	Pigâ/Pigà	Piega/Piegare
698	Pinulâgn	Pillola
699	Piotâ	Trave
700	Pirudón	Pastiglie per mal di testa
701	Pisâ/Pisà	Urina /Urinare
702	Pisâotâ	Scaldino
703	Pitneâ	Parrucchiera
704	Pitnös	Mobile da toilettes
705	Pitù	Imbianchino
706	Piusâinâ	Piove fine fine
707	Plâfón	Soffitto
708	Plândrón	Pelandrone
709	Plücu	Pelucco
710	Pnasu	Scopa per forno
711	Pnélu/Pnâlà	Pennello/Pennellata
712	Pónciu/Póntu	Punto cucito/gara
713	Poosase	Riposarsi
714	Pórgu	Portico
715	Povomu	Portaroncola
716	Prà	Sbucciare
717	Prâdé	Durelli Gallina
718	Prâinâ	Brina
719	Préiâ	Pietra
720	Prève	Prete
721	Prève	Scaldaletto
722	Primu/Ûtmu	Primo/Ultimo
723	Prisepi	Presepe
724	Prò	Prato
725	Prösâ/Pârsö	Porzione di terreno
726	Pruvèbi	Proverbio
727	Puciâ	Intingolo
728	Puciâ	Condimento
729	Puciacrâ/Pución	Pozzanghera
730	Pügnatâ	Pentola
731	Puiesu	Pauroso
732	Pujâ	Paura
733	Pulagiu	Venditore ambulante
734	Pulâintâ	Polenta
735	Pulè	Pollaio
736	Pumadâ	Pomata
737	Puntì	Balcone
738	Puntón	Spinta
739	Pupölâ	Bambola
740	Purilu	Basco (cappello)
741	Purtisión	Processione
742	Pusâ	Letemaia

Frusâinâ



Burlâiö



743	Püsè	Di più
744	Putâ	Polenta molle
745	Putlón	Noioso (Rognoso)
746	Puuve	Polvere
747	Quachidögn	Qualcuno
748	Quâdré/Món	Mattone
749	Quartu/Boscu	Bosco
750	Râbiju	Arrabbiato
751	Râgnà	Ragnatela
752	Râgò	Casöla (milanese)
753	Raia	Rada
754	Râidu	Teso/Duro
755	Raiu	Raro
756	Râive	Filo da cucito
757	Râmà	Pentolone di rame
758	Râmâgn	Filo di ferro
759	Râmâjin	Rametto
760	Râminà	Recinzione di ferro
761	Râmpâgn	Rampino
762	Râncà	Estirpare
763	Rânfu	Formicolio/Crampo
764	Rângugnà	Litigare
765	Râpâgn	Rigagnolo nella strada
766	Rasciâ	Spazzola per mucche/cavalli
767	Râsgninâ	Coltello a punta curva
768	Râste	Rastrello
769	Râtâiö	Trappola per topi
770	Râvâsciön/Râmà	Scroscio d'acqua
771	Rbucà	Intonacare
772	Rcötu	Ricotta
773	Rèsgâ/Râsgà	Sega/Segare
774	Rfüdà	Rifiutare
775	Rgöie/câtà	Raccogliere
776	Rgóndu	Rotondo
777	Rià	Torrente
778	Ribolâ	Scarto di lavorazione
779	Risö	Strada di pietra/Selciato
780	Ristubi	Risemina del grano
781	Riu	Letame
782	Rmâigà	Rimuginare
783	Rocâ/sasu	Sasso
784	Rödâ	Ruota
785	Rsintà	Sciaquare
786	Rubiu	Tinivello grande
787	Rucâtu	Rocchetto
788	Rüfâ	Forfora
789	Runfà	Russare
790	Rusà	Rugiada
791	Rusagie	Morbillo
792	Rusaiu	Rosario

Verbo Fare

MI	â-fagu
Ti	ât-fà
Lü	u-fà
Nón	â-fumu
Viatri	â-fâi
Lu	i-fân

Surnâ



Bârnón

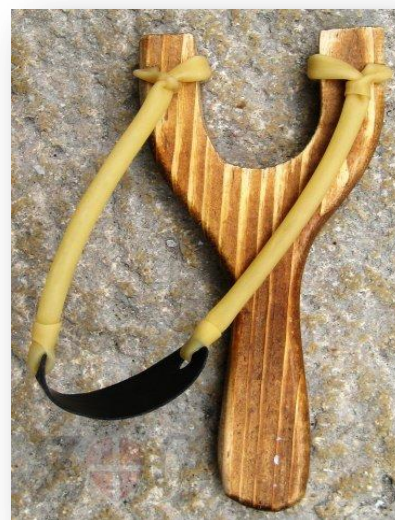


793	Rușātu	Scarico urina stalla
794	Rusià	Rosicchiare
795	Rusión	Torsolo della Mela
796	Rüsnu	Arrugginito
797	Sá grosâ/fâinâ	Sale grossa/fine
798	Sââ	Sera
799	Sââ	Cera
800	Sâbru	Mastello
801	Sâcrinó	Oberato
802	Sâfrân	Zafferano
803	Sâgiâ	Secchia
804	Sâgulu	Sazio/Satollo
805	Sâinâ	Cena
806	Sâisu	Sasso al quarzo
807	Sân Mârtâgn	Trasloco
808	Sândrà	Cenere per bucato
809	Sândre	Cenere
810	Ŝândru	Genero
811	Sângiu	Roccia strapiombo
812	Sântöiu	Cimitero
813	Sâpâ	Ceppo
814	Sapâ/Sâpâ	Zappa/Zappare
815	Sâpüsà	Sminuzzare il terreno
816	Sârà-sü/Sâró/Stópu	Chiudere/Chiuso
817	Sârión	Siero di latte
818	Sârni	Scegliere
819	Sârtù	Sarto
820	Sas mórtu	Sasso tenero
821	Sâtrà	Seppellire
822	Satu	Salto
823	Sâvagu	Selvatico
824	Sâvatâ	Ciabatta
825	Sâvâtâgn	Calzolaio
826	Sâvuiju	Saporito
827	Sbâgâgià	Sbadigliare
828	Sbalsâ	Divisorio di legno tra due piani
829	Sbârlögiu	Strabico
830	Sbièsu/Sberciu	Sbieco (di traverso)
831	Sbrivâ	Rincorsa
832	Sbruvâció	Sbrodolato
833	Sbuasâ	Escremento di mucca
834	Sburlâtà	Ruzzolare
835	Sbüsà	Bucare
836	Scâfâgn	Soletta dei calzini
837	Scagnu	Sgabello
838	Scâgnüfu	Persona triste
839	Scânsiâ	Scaffale
840	Scâpüsà	Inciampare
841	Scârlasu	Attrezzo per pettinare la lana
842	Scârlifutó	Arruffato

Grüpiâ



Sfrónsâ



843	Scârtosu	Fogliame mais
844	Scâsiâ	Secrezione Oculare
845	Scasu/Psà	Calcio/Pedata
846	Scâviòn	Uomo con capelli lunghi
847	Scâviseâ	Divisione Due prati
848	Scheepà	Scarpata
849	Schèèpón	Scarponi
850	Schelâ	Scodella
851	Schisâtu	Pompa spara acqua
852	Sciasgu	Denso
853	Scöâ	Scuola
854	Scóbâ	Cesta
855	Scögiâ	Cagliata
856	Scoope	Misura per grano e farina
857	Scrâsâ	Ramo o tronco spezzato
858	Scrâvâ	Potare alberi
859	Scrosle	Stampelle
860	Scrügnu	Cassone per farina,riso ecc.
861	Scuâ	Scopa
862	Scüdlèâ	Piattaia
863	Scufón	Scarpe di pezza alte
864	Scunsi	Sramare alberi
865	Scupâe	Scalpello
866	Scurâsâ/Scursóñ	Peto/Petomane
867	Scurâgnu	Tenace duro/Coriaceo
868	Scusà	Grembiule
869	Scüu	Buio/Scuro
870	Scuubâgn	Contenitori di legno
871	Sdró/Śé	Ghiacciato/Gelo
872	Sé	Sete
873	Śèbu	Acerbo
874	Śèèbâ	Estirpare erbacce
875	Sèèvelu	Cervello
876	Serciu	Cerchio
877	Sesulâ	Paletta di legno per granaglie
878	Sfârlón	Nuovi getti piante
879	Sfèrnu	Mangime per mucche
880	Sfrónsâ	Fionda
881	Sgà	Tagliare l'erba con la falce
882	Sgâijntâ (Vuze)	Stridula (Voce)
883	Sgârâmpli	Trampoli
884	Sgâsèâ	Gallina che canta
885	Sgâvâsón	Mangiatutto
886	Sgè	Portaposate
887	Sghià	Scivolare
888	Sghión	Scivolo
889	Sgiâcón du su	Piena esposizione al sole
890	Sgiândlüsu	Fragile
891	Sgiângà	Strappare
892	Sgiâtu	Singhiozzo

Inchisnu



Civetta
Âmuriss



893	Sgnocu	Abbiocco
894	Sgnu	Gesù
895	Sgnüsu	Serio-mogio,pensoso
896	Sgóbiâ	Attrezzo per allargare i fori
897	Sgrâfgnà	Graffiare
898	Sgrognà	Prendere in giro
899	Sgüà	Lavare le pentole con sabbia
900	Sguârà	Strappare violentemente
901	Sguèrciu	Strabico
902	Sgürtâgn	Scure piccolo
903	Sguugà	Digerire (Ruttare)
904	Śià	Preparare
905	Sidelu	Secchio
906	Sigalâ	Sigaro
907	Sinte	Sentiero
908	Sinté müâté	Via del sale
909	Sintì	Sentire
910	Sió/Sià	Sudato/Sudata
911	Siogiâ	Vescica
912	Siotu	Cerotto
913	Sit dâ câsón	Ripostiglio -Deposito
914	Sit dâ tavâ	Sala da pranzo
915	Sitó/Sità	Seduto/Seduta
916	Situ	Posto/Luogo
917	Slângru	Magro
918	Slóriâ	Aratro
919	Slungà	Allungare
920	Smâriu/Smâlvásó	Sbiadito/scolorito
921	Smâsö	Formaggella/Caciottina
922	Smiâ	Assomiglia
923	Smórtu	Pallido
924	Smursà	Spegnere
925	Snincu	Singolo
926	Snögiù	Ginocchio
927	Snugió	Inginocchiato
928	Socâ	Gonna
929	Sódu/Sódi	Soldo/Soldi
930	Söiu	Liscio
931	Śoncle	Zoncole
932	Sónsâ	Grasso animale
933	Sónsé è vache	Attaccare le mucche al giogo
934	Sóu	Soffice
935	Spârgnâcà	Calpestare con violenza
936	Spârlà âd su	Raggio di sole
937	Spârlüsà/Dâscâvió	Spettinato/a
938	Spârtì/ Dâscâri	Dividere
939	Spâsu/Intregu	Spesso
940	Spâtüsu	Confusione
941	Spiciâ	Aspettare
942	Spinaiö	Funghi Prugnolo

ALTRI PROVERBI

Â sântâ Câterinâ tüt è vache a câscinâ

Â Nâdal âl pas dun gal, â Pâsquâtâ un'urâtâ , a sant' Antoni un'urâ bonâ.

Â sant'Agnese a lüsertâ a vâ sü prà stresâ.

Sân Bâsciân e sân Fâbiân e sânt'Âgnese l'indumân.

Vâgnt maâgn u nâ fâ ndâ viâ un scoopé e nâ vegnâ un stâ.

Su â marsu fam gni nâigru è cü, ma nu è mustasu.

Sân Vâlintâgn tüt i vâgnti jin maâgn (Scirocco)

Â Sân Loâgnsu l'è inco â tâimpu, â Sân Rocu l'è un po tropu e â san Burtme l'è bónâ dâ lâvase i pe.
(La Pioggia)

Vótâ pulâgn vótâ pulâgntâ.

Ghè èr nive fac â pân sâ piövâ nu incö â piövâ dumân

L'ânighé ha nâ faciu mui so paé in pé.

A nèbiâ a fa i strupiö l'aiguâ a fa i puciö.

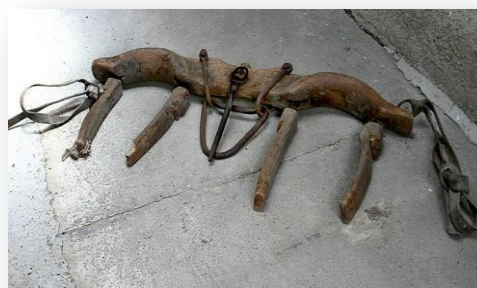
Â ghè ne merli ne turdââ che â decidâ a primâvâ . Che decidâ lè è cucù , Su cântâ nu i deşe d'âvrì, o l'è mortu o l'è âdre muri.

943	Spórtâ/Cavagnâ	Cesta/Canestro
944	Sprèsiâ	Fretta
945	Sprón	Abrasione pelle
946	Spusâisi	Matrimonio
947	Spüsintu	Puzzolente
948	Srâgn	Sereno
949	Stabi	Porcile
950	Stântâiö	Girello per bambini
951	Stà-sü	Alzarsi
952	Stciài	Schiarire
953	Stciasgu	Frequente/Fitto
954	Stciavgâ	Chiavica (Fogna)
955	Stciopu	Fucile
956	Stciüsü	Schiuso (uovo)
957	Stciüsu	Afoso
958	Stcivase/Scivte	Accostarsi/Accosta
959	Stcivêâ	Area sosta per passo
960	Sti	Sottile
961	Stisâ/Stisâgn/Stisinâgn	Pizzico/Poco
962	Stivâ	Stufa
963	Stocu	Punta bastone
964	Strà	Strada
965	Strâchin	Gorgonzola
966	Stracu	Stanco
967	Strâfugnà	Stropicciare
968	Stramu	Fieno e paglia
969	Strâsè	Straccivendolo
970	Striön/Striâ	Stregone/Strega
971	Strolghi	Zingari
972	Strüción/Strasu	Straccio
973	Stubiu	Torbido
974	Stünté nu	Non ti ostinare
975	Stuplón	Tappo /Turacciolo
976	Su	Sole
977	Sücinâ	Siccitâ
978	Süciu	Asciutto
979	Sücru	Zucchero
980	Suèlà	Sorella
981	Süflà	Fischiare
982	Süflón	Penne (pasta)
983	Süflu	Flauto
984	Sufrânelu	Fiammifero
985	Sügà	Asciugare
986	Sunadù/Sunón	Suonatori
987	Śunotâ	Signorina
988	Śunòtu/Mâgâtlón	Giovanotto
989	Süpâ	Zuppa
990	Suprèsu	Ferro da stiro
991	Surgjà	Ascoltare
992	Surgjà âd su	Sprazzo di sole

Braghe dè cucù



Zuvu



993	Surtì/Sórtâ/Ve föâ	Uscire/Esci
994	Susö	Terreno farinoso
995	Süsti	Pianto con singhiozzo bambini
996	Sustrè	Venditore legna e carbone
997	Sut pe	Scendiletto
998	Sutâ	Sotto
999	Sutânâgn	Sottoveste
1000	Suüsu	Architrave
1001	Śuvu	Giogo
1002	Svârslaie	Vergate
1003	Tâcà	Attaccare
1004	Tâcâ	Abbuffata
1005	Tâcâgnu/Tâcâgntu	Appiccicoso
1006	Tâcâpagni	Attaccapanni
1007	Tâcà-sü	Appendere
1008	Tâciu	Tetto
1009	Tâgndâ	Tenda
1010	Tâjââgn	Tagliatelle
1011	Taje	Tasse
1012	Talibru	Turibolo
1013	Tânâvlâgn	Tinivello piccolo
1014	Tânru	Tenero
1015	Tâpâé	Cuneo per catene
1016	Tâplà	Tacca ad un albero
1017	Tâplón	Scaglie di legno
1018	Tâquâgn	Calendario
1019	Târmâgntu	Talmente
1020	Târtâià	Balbettare
1021	Tascâpân	Bisaccia
1022	Tâstà	Assaggiare
1023	Tâstón	Testone
1024	Tavu/Tavâ	Tavolo
1025	Tebdu	Tiepidi
1026	Tegn dâ cüntu	Risparmiare
1027	Tegnâmâgnte	Ricordare
1028	Tèmu	Termine di Confine
1029	Tià viâ	Togliere
1030	Tiâbursón	Cavatappi
1031	Tiânti	Bretelle
1032	Tiâtu	Cassetto
1033	Timpuà	Temporale
1034	Tlè (Trà)	Telaio
1035	Tnaiâ	Tenaglia
1036	Tóndu	Piatto
1037	Tópâ	Gioco Nascondino
1038	Tórtâ	Legaccio fascina o covone
1039	Tosti/Tostu	Quasi
1040	Trà indre	Vomitare/Rimettere
1041	Trà viâ	Gettare
1042	Traciu	Buttato malamente

(Faggio) Fó



Pupölä



1043 Trâmu	Spavento
1044 Trasâ	Attrezzo per traino tronchi
1045 Trâtù	Trattore
1046 Trâversu	Traverso
1047 Tribüleri	Cruccio
1048 Tridlu	Pregheira per far piovere
1049 Trón	Tuono
1050 Trufli	Tartufi
1051 Trüsà	Testata/Zuccata
1052 Truslâgn	Tronco piccolo
1053 Tulón	Bidone
1054 Tursù	Torcere corda con legno
1055 Turtaiâ	Asse per polenta
1056 Tus âsnâinâ	Pertosse
1057 Tuu	Tufo
1058 Uâgiâ	Orecchio
1059 Uciaie	Occhiali
1060 Un pèsu	Molto tempo
1061 Urgiòn	Gay
1062 Urgiòn	Parotite
1063 Uricini/â	Venditore di merceria ambul.
1064 Urinari	Pitale
1065 Uspidà	Ospedale
1066 Ustâiâ	Osteria
1067 Üsu	Porta
1068 Vâcà	Mandriano
1069 Vâghé /Sciâi	Vedere
1070 Vâgn	Vino
1071 Vâigâ/Veegâ	Bastone per grano
1072 Vâlâgn/Valü	Vaglio
1073 Vârö/Fâricu	Fuori di testa
1074 Vâruló	Maculato
1075 Vâstciâ	Frustino di salice
1076 Vedru	Vetro
1077 Veegugnase	Vergogarsi
1078 Vèghe	Avere
1079 Vègiu/Vègiâ	Vecchio/a
1080 Vèse	Essere (verbo)
1081 Veśu	Trespolo per pollaio
1082 Vgiâ	Vegliare
1083 Vgilia	Vigilia
1084 Vidvu/â	Vedovo/a
1085 Viscà	Accendere
1086 Vitâ	Schiena
1087 Vlüdu	Velluto
1088 Vóâ	Adesso
1089 Vónciu	Sporco/Unto
1090 Vónsé	Ungere
1091 Vrinte	Volentieri
1092 Vuâi	Volere

Altre città

Genova-----	Zenâ
Voghera-----	Vugââ
Milano-----	Milân
Vercelli-----	Vârsé
Godiasco-----	Gudiasi
Bagnaria-----	Bâgnèâ
Varzi-----	Varsi
Cecima-----	Sèsmâ
Torino-----	Türâgn
Bobbio-----	Böbi

Suprèsu



- 1093 Vügà/Vögu Vuotare/Vuoto
1094 Vurció/Vurcià sü Avvolto/Avvolgere
1095 Vursiù Voluto
1096 Vuśà/Urlà/Brâgià Urlare (vedi Gridare)
1097 Vuśà/Urlà/Brâgià Gridare
1098
1099

Mirtilli (Curnâgin)

